

**DEWALT**®

**[www.DEWALT.com](http://www.DEWALT.com)**

**DCW600**

**DCW604**

---

**English (original instructions)**

**7**

**Українська (переклад оригінальних інструкцій)**

**20**

Fig. / Рис. А

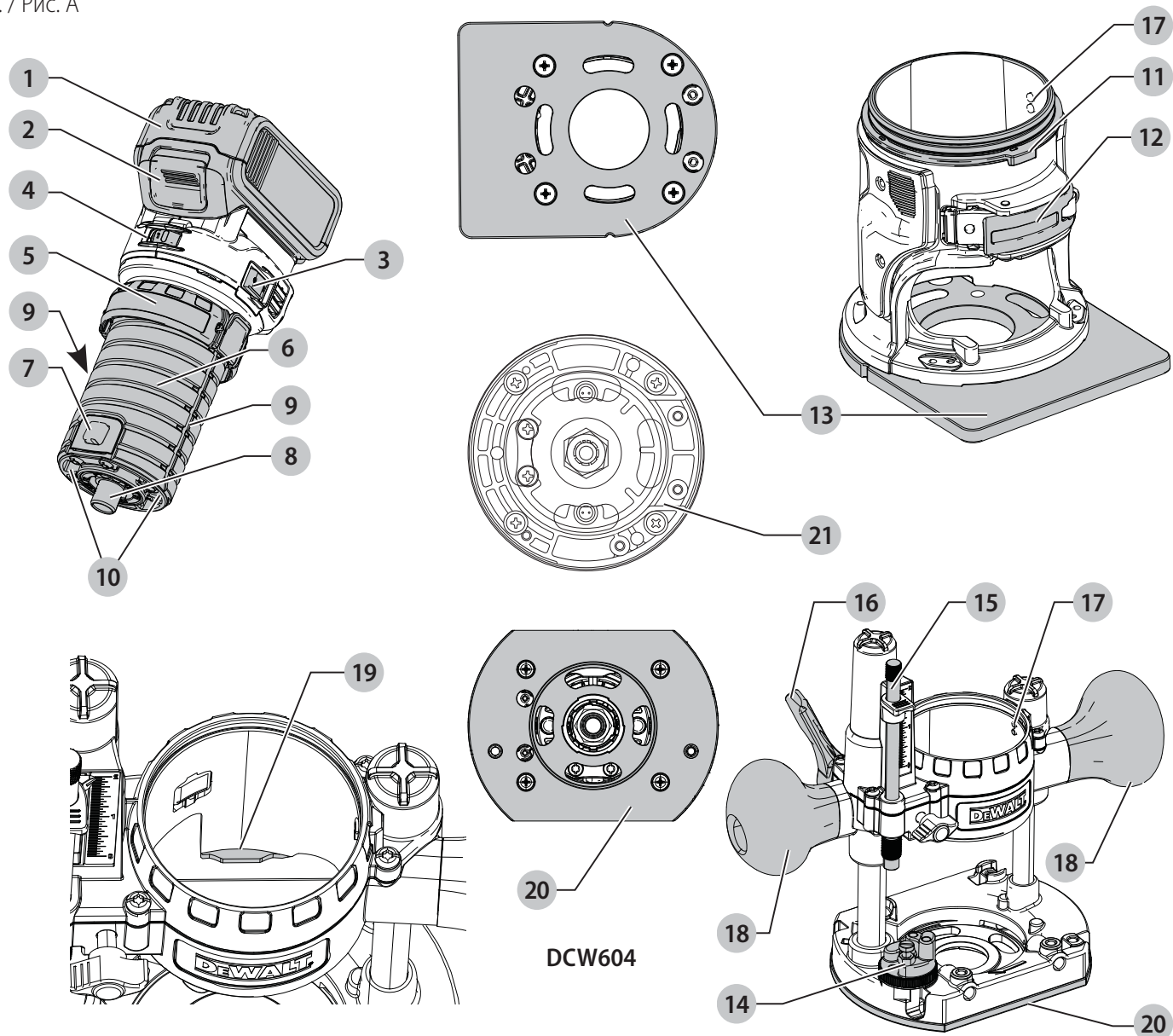


Fig. / Рис. В

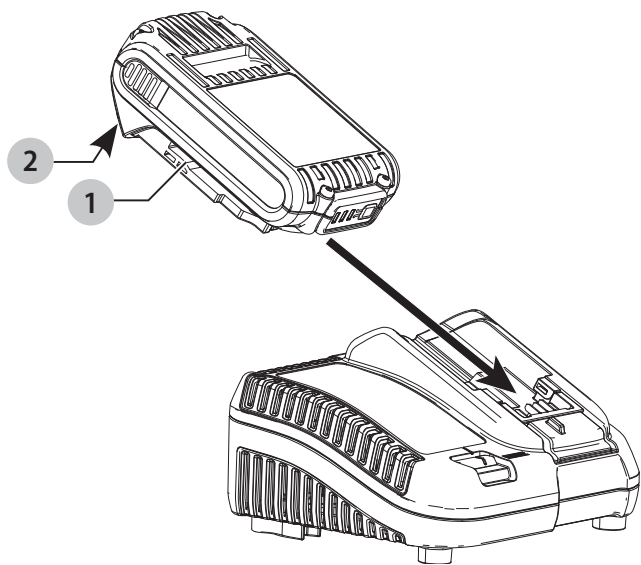


Fig. / Рис. С

0000 00-00

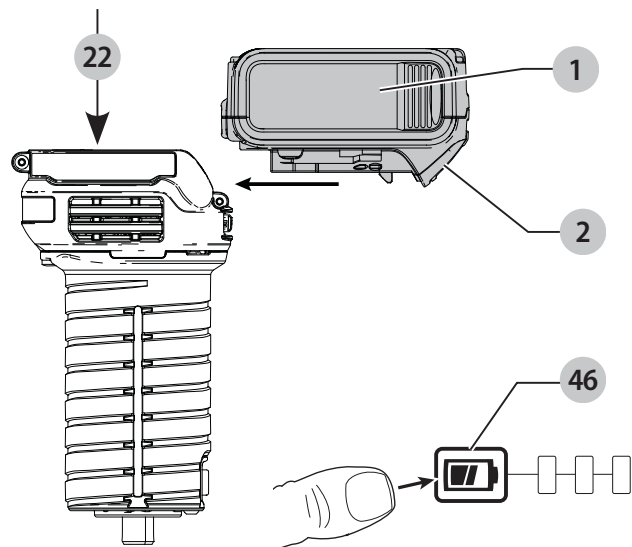


Fig. / Рис. D

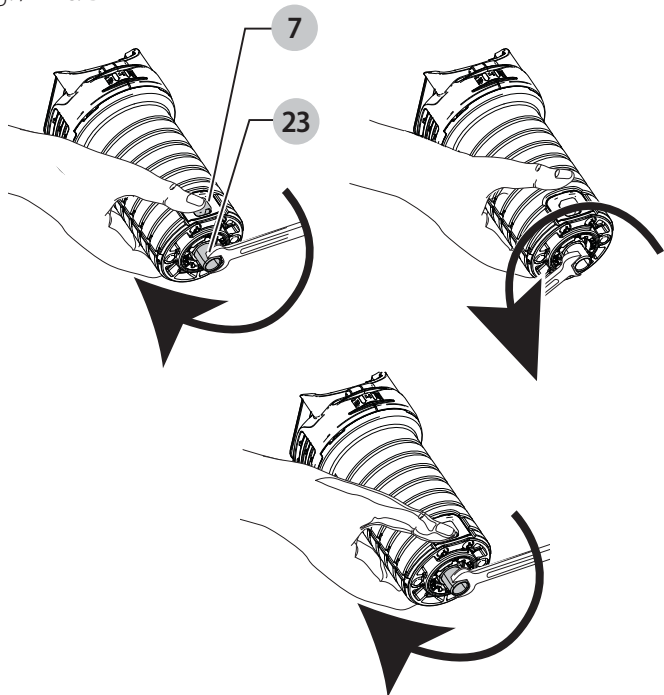


Fig. / Рис. E

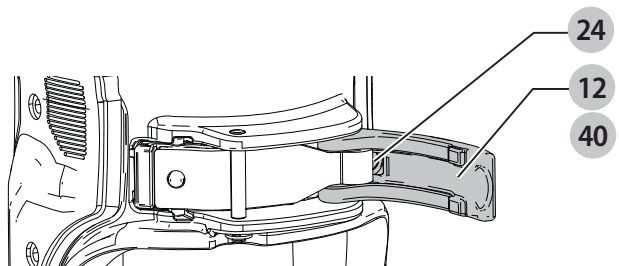


Fig. / Рис. F1

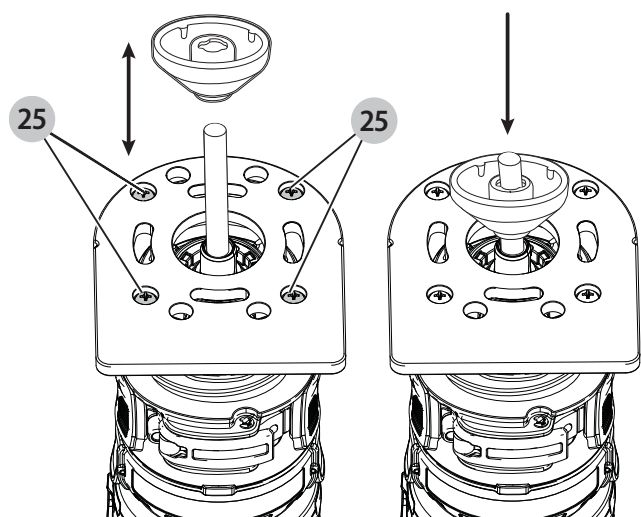


Fig. / Рис. F2

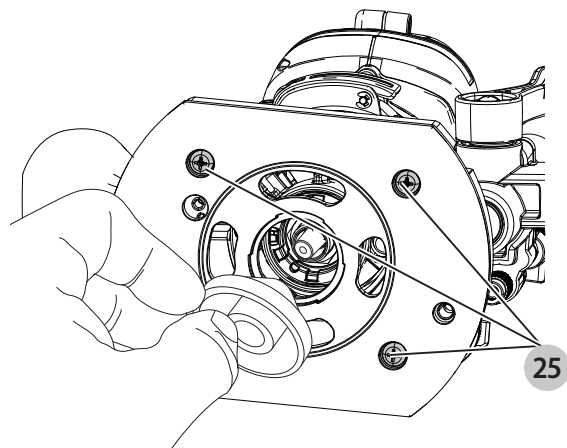


Fig. / Рис. F3

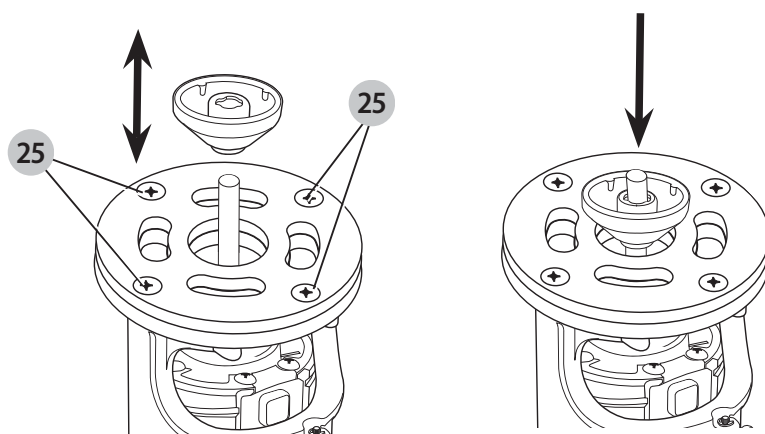


Fig. / Рис. G

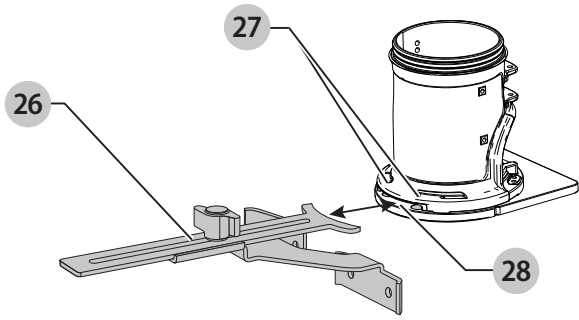


Fig. / Рис. H

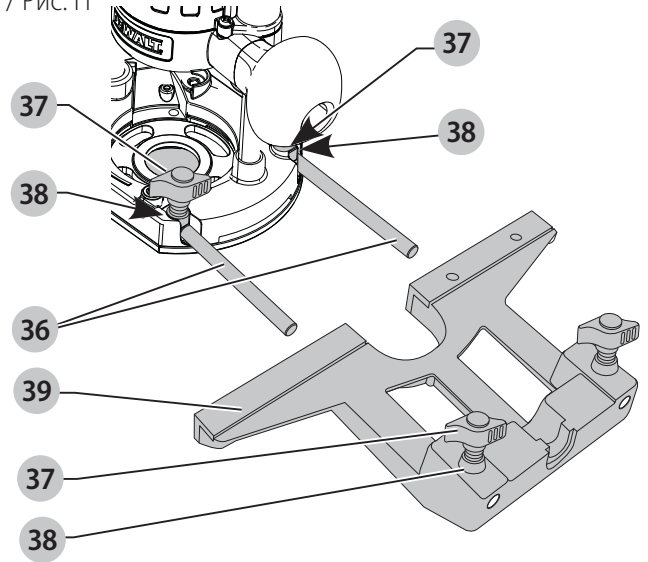


Fig. / Рис. I

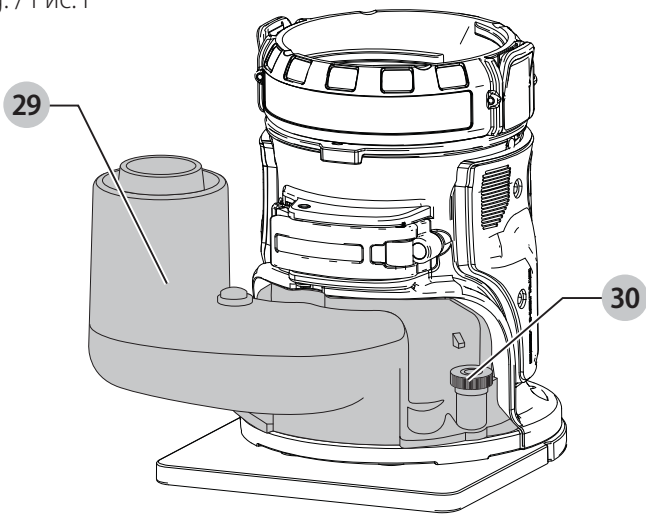


Fig. / Рис. J

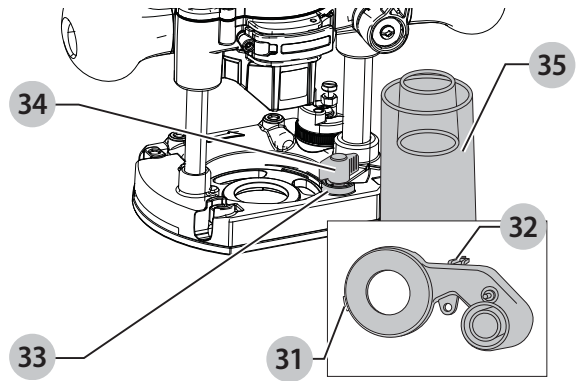


Fig. / Рис. K

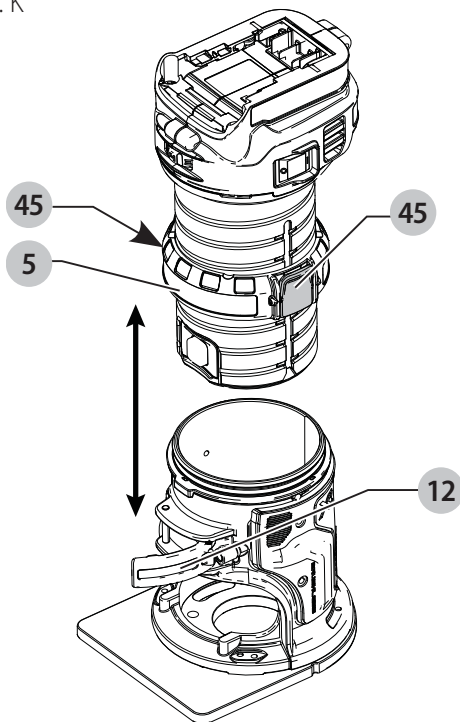


Fig. / Рис. L

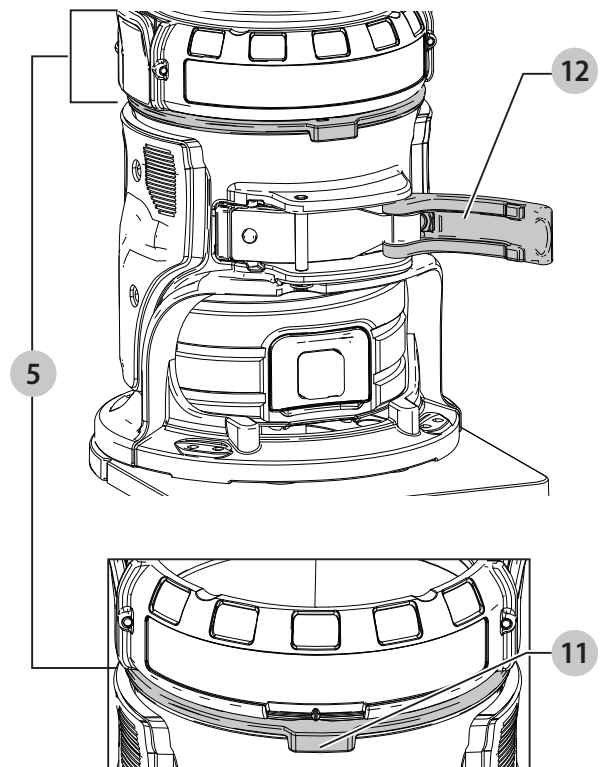


Fig. / Рис. М

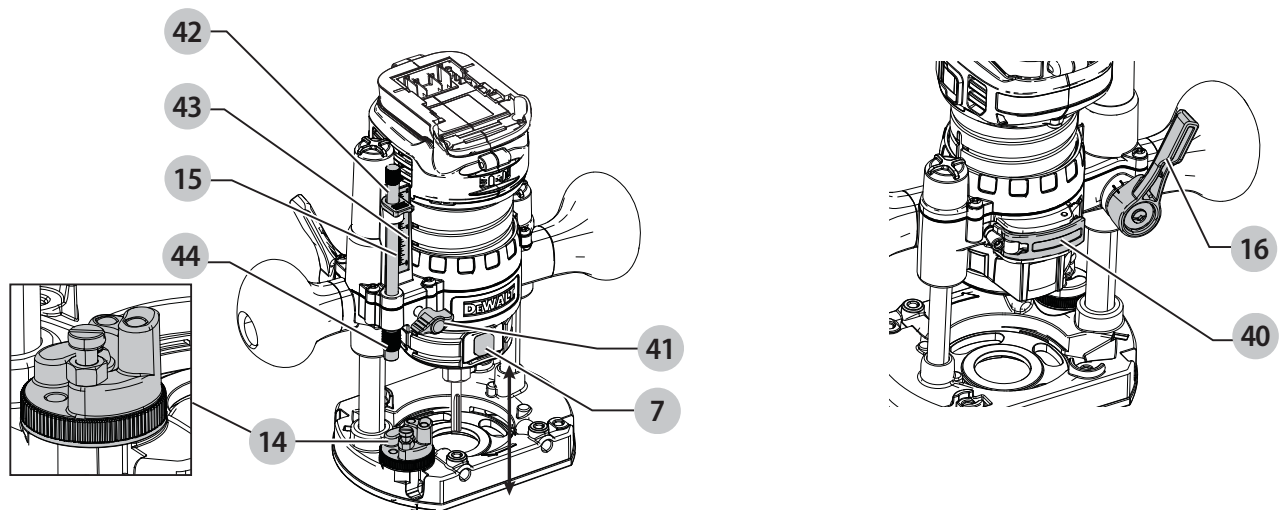


Fig. / Рис. N1

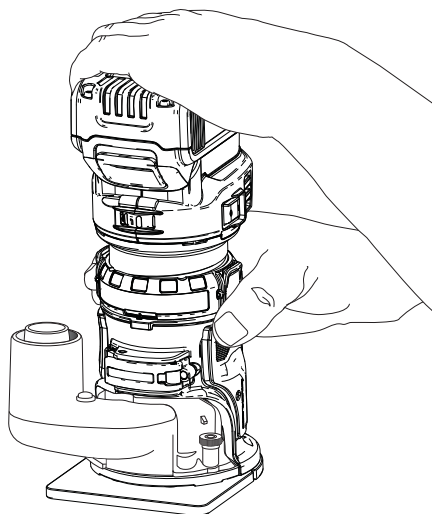


Fig. / Рис. N2

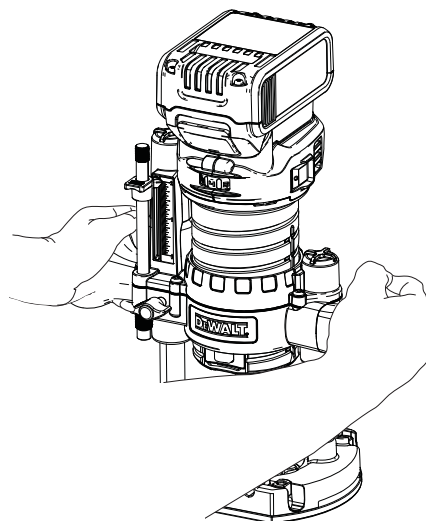
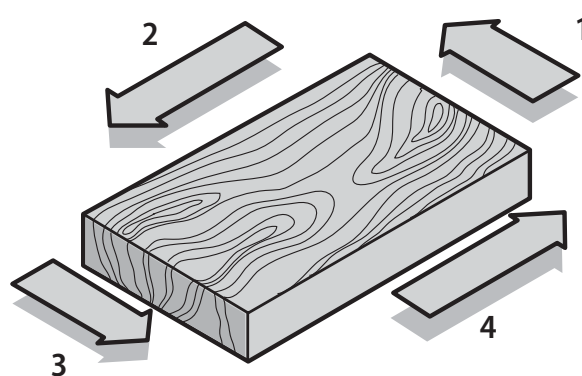
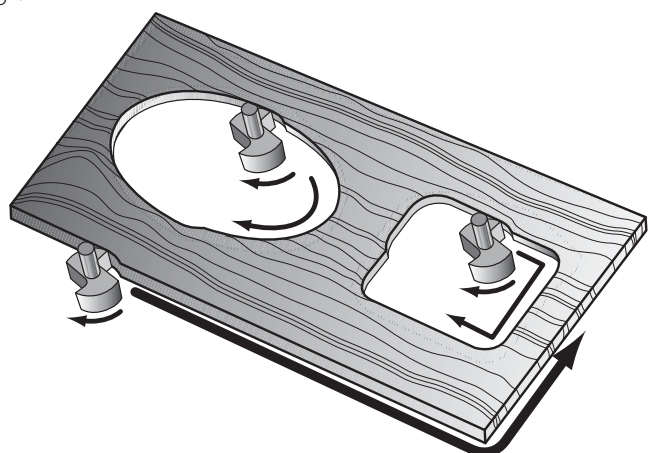


Fig. / Рис. O



# PLUNGE ROUTER

## DCW600, DCW604


### Congratulations!

You have chosen a DEWALT tool. Years of experience, thorough product development and innovation make DEWALT one of the most reliable partners for professional power tool users.

### Technical Data

		DCW600	DCW604
Voltage	V <sub>DC</sub>	18	18
Type		1	1
Battery type		Li-Ion	Li-Ion
Power output	W	930	930
No-load speed	rpm	16000– 25500	16000– 25500
Router carriage		1 column	2 columns
Router carriage stroke	mm	55	55
Collet Size	mm	8	8
Cutter Diameter, max		30	30
Weight (without battery pack)	kg	1.54	2.40
Noise and/or vibration values (triax vector sum) according to EN60745-2-17:			
L <sub>PA</sub> (emission sound pressure level)	dB(A)	73	73
L <sub>WA</sub> (sound power level)	dB(A)	84	84
K (uncertainty for the given sound level)	dB(A)	3	3
Vibration emission value a <sub>h</sub> =			
	m/s <sup>2</sup>	4.7	4.7
Uncertainty K =			
	m/s <sup>2</sup>	2.7	2.7

The vibration and/or noise emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN60745 and may be used to compare one tool with another. It may be used for a preliminary assessment of exposure.

 **WARNING:** The declared vibration and/or noise emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration and/or noise emission may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period.

An estimation of the level of exposure to vibration and/or noise should also take into account the times when the tool is switched off or when it is running but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration and/or noise such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm (relevant for vibration), organisation of work patterns.

### EC-Declaration of Conformity

#### Machinery Directive



#### Plunge Router DCW600, DCW604

DEWALT declares that these products described under **Technical Data** are in compliance with:

2006/42/EC, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-17:2010.

These products also comply with Directive 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact DEWALT at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of DEWALT.

Markus Rompel

Vice-President Engineering, PTE-Europa

DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,

D-65510, Idstein, Germany

15.03.2019



**WARNING:** To reduce the risk of injury, read the instruction manual.

### Definitions: Safety Guidelines

The definitions below describe the level of severity for each signal word. Please read the manual and pay attention to these symbols.



**DANGER:** Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, **will** result in **death or serious injury**.



**WARNING:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **could** result in **death or serious injury**.



**CAUTION:** Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, **may** result in **minor or moderate injury**.

**NOTICE:** Indicates a practice **not related to personal injury** which, if not avoided, **may** result in **property damage**.



Denotes risk of electric shock.



Denotes risk of fire.

Batteries				Chargers/Charge Times (Minutes)							
Cat #	V <sub>DC</sub>	Ah	Weight (kg)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6.0/2.0	1.05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9.0/3.0	1.46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12.0/4.0	1.44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1.5	0.35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4.0	0.61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2.0	0.40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5.0	0.62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1.3	0.35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3.0	0.54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4.0	0.54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Date code 201811475B or later

\*\*Date code 201536 or later

## GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



**WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

### SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work Area Safety

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical Safety

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal Safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4) Power Tool Use and Care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### 5) Battery Tool Use and Care

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid**

**contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### 6) Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

### Additional Specific Safety Rules for Compact Routers

- **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- **DO NOT cut metal.**
- **Keep handles and gripping surfaces dry, clean, and free from oil and grease.** This will enable better control of the tool.
- **Maintain firm grip with both hands on the tool to resist starting torque.** Maintain a firm grip on the tool at all times while operating.
- **Always follow the bit manufacturer's speed recommendations as some bit designs require specific speeds for safety or performance.** If you are unsure of the proper speed or are experiencing any type of problem, contact the bit manufacturer.
- **Keep hands away from cutting area. Never reach under the workpiece for any reason.** Keep the router base firmly in contact with the workpiece when cutting.
- **Never run the motor unit when it is not inserted in one of the router bases.** The motor is not designed to be handheld.
- **Keep cutting pressure constant.** Do not overload motor.
- **Use sharp bits.** Dull bits may cause the router to swerve or stall under pressure.
- **Be sure that the motor has stopped completely before you lay the router down.** If the bit is still spinning when the tool is laid down, it could cause injury or damage.
- **Be sure that the router bit is clear of the workpiece before starting the motor.** If the bit is in contact with the workpiece when the motor starts it could make the router jump, causing damage or injury.

- **ALWAYS remove the battery before making adjustments or changing bits.**
- **Keep hands clear of bits when motor is running to prevent personal injury.**
- **Never touch the bit immediately after use.** It may be extremely hot.
- **Provide clearance under workpiece for router bit when through-cutting.**
- **Tighten collet nut securely to prevent the bit from slipping.**
- **Never tighten collet nut without a bit.**
- **Do not use router bits with a diameter in excess of 30 mm in this tool.**
- **Avoid climb-cutting (cutting in direction opposite than shown in Figure O). Climb-cutting increases the chance for loss of control resulting in possible injury.** When climb-cutting is required (backing around a corner), exercise extreme caution to maintain control of router. Make smaller cuts and remove minimal material with each pass.
- Always use straight-cutters, rabbet-cutters, profile cutters, slotter cutters or grooved knives with a shank diameter that corresponds to the size of the collet in your tool.
- Always use bits suitable for a speed of min. 30000 min<sup>-1</sup> and marked accordingly.
- **Do not hand-hold the router in an upside-down or horizontal position.** The motor can separate from the base if not properly attached according to the instructions.
- **Before starting the motor clear the work area of all foreign objects.**
- **Do not use in a router table.**
- **Always keep the chip shield (if included) clean and in place.**
- **Do not press spindle lock button while the motor is running.** Doing so can damage the spindle lock.
- **Always make sure the work surface is free from nails and other foreign objects.** Cutting into a nail can cause the bit and the tool to jump.

## Residual Risks

In spite of the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks cannot be avoided. These are:

- Impairment of hearing.
- Risk of personal injury due to flying particles.
- Risk of burns due to accessories becoming hot during operation.
- Risk of personal injury due to prolonged use.

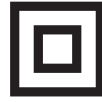
### SAVE THESE INSTRUCTIONS

## Chargers

DEWALT chargers require no adjustment and are designed to be as easy as possible to operate.

## Electrical Safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the battery pack voltage corresponds to the voltage on the rating plate. Also make sure that the voltage of your charger corresponds to that of your mains.



Your DEWALT charger is double insulated in accordance with EN60335; therefore no earth wire is required.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by a specially prepared cord available through the DEWALT service organisation.

## Mains Plug Replacement (U.K. & Ireland Only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.



**WARNING:** No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 3 A.

## Using an Extension Cable

An extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use an approved extension cable suitable for the power input of your charger (see **Technical Data**). The minimum conductor size is 1 mm<sup>2</sup>; the maximum length is 30 m.

When using a cable reel, always unwind the cable completely.

## Important Safety Instructions for All Battery Chargers

**SAVE THESE INSTRUCTIONS:** This manual contains important safety and operating instructions for compatible battery chargers (refer to **Technical Data**).

- Before using charger, read all instructions and cautionary markings on charger, battery pack, and product using battery pack.



**WARNING:** Shock hazard. Do not allow any liquid to get inside charger. Electric shock may result.



**WARNING:** We recommend the use of a residual current device with a residual current rating of 30mA or less.



**CAUTION:** Burn hazard. To reduce the risk of injury, charge only DEWALT rechargeable batteries. Other types of batteries may burst causing personal injury and damage.



**CAUTION:** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

**NOTICE:** Under certain conditions, with the charger plugged into the power supply, the exposed charging contacts inside the charger can be shorted by foreign material. Foreign materials of a conductive nature such as, but not limited to, steel wool, aluminum foil or any buildup of metallic particles should be kept away from charger cavities. Always unplug the charger from the power supply

when there is no battery pack in the cavity. Unplug charger before attempting to clean

- **DO NOT attempt to charge the battery pack with any chargers other than the ones in this manual.** The charger and battery pack are specifically designed to work together.
- **These chargers are not intended for any uses other than charging DEWALT rechargeable batteries.** Any other uses may result in risk of fire, electric shock or electrocution.
- **Do not expose charger to rain or snow.**
- **Pull by plug rather than cord when disconnecting charger.** This will reduce risk of damage to electric plug and cord.
- **Make sure that cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.**
- **Do not use an extension cord unless it is absolutely necessary.** Use of improper extension cord could result in risk of fire, electric shock, or electrocution.
- **Do not place any object on top of charger or place the charger on a soft surface that might block the ventilation slots and result in excessive internal heat.** Place the charger in a position away from any heat source. The charger is ventilated through slots in the top and the bottom of the housing.
- **Do not operate charger with damaged cord or plug—** have them replaced immediately.
- **Do not operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or otherwise damaged in any way.** Take it to an authorised service centre.
- **Do not disassemble charger; take it to an authorised service centre when service or repair is required.** Incorrect reassembly may result in a risk of electric shock, electrocution or fire.
- *In case of damaged power supply cord the supply cord must be replaced immediately by the manufacturer, its service agent or similar qualified person to prevent any hazard.*
- **Disconnect the charger from the outlet before attempting any cleaning. This will reduce the risk of electric shock.** Removing the battery pack will not reduce this risk.
- **NEVER attempt to connect two chargers together.**
- **The charger is designed to operate on standard 230V household electrical power. Do not attempt to use it on any other voltage.** This does not apply to the vehicular charger.

### Charging a Battery (Fig. C)







1. Plug the charger into an appropriate outlet before inserting battery pack.
2. Insert the battery pack ① into the charger, making sure the battery pack is fully seated in the charger. The red (charging) light will blink repeatedly indicating that the charging process has started.
3. The completion of charge will be indicated by the red light remaining ON continuously. The battery pack is fully charged and may be used at this time or left in the charger. To

remove the battery pack from the charger, push the battery release button ② on the battery pack.

**NOTE:** To ensure maximum performance and life of lithium-ion battery packs, charge the battery pack fully before first use.

### Charger Operation

Refer to the indicators below for the charge status of the battery pack.

Charge Indicators		
	Charging	
	Fully Charged	
	Hot/Cold Pack Delay*	

\*The red light will continue to blink, but a yellow indicator light will be illuminated during this operation. Once the battery pack has reached an appropriate temperature, the yellow light will turn off and the charger will resume the charging procedure.

The compatible charger(s) will not charge a faulty battery pack. The charger will indicate faulty battery by refusing to light.

**NOTE:** This could also mean a problem with a charger.

If the charger indicates a problem, take the charger and battery pack to be tested at an authorised service centre.

### Hot/Cold Pack Delay

When the charger detects a battery pack that is too hot or too cold, it automatically starts a Hot/Cold Pack Delay, suspending charging until the battery pack has reached an appropriate temperature. The charger then automatically switches to the pack charging mode. This feature ensures maximum battery pack life.

A cold battery pack will charge at a slower rate than a warm battery pack. The battery pack will charge at that slower rate throughout the entire charging cycle and will not return to maximum charge rate even if the battery pack warms.

The DCB118 charger is equipped with an internal fan designed to cool the battery pack. The fan will turn on automatically when the battery pack needs to be cooled. Never operate the charger if the fan does not operate properly or if ventilation slots are blocked. Do not permit foreign objects to enter the interior of the charger.

### Electronic Protection System

XR Li-Ion tools are designed with an Electronic Protection System that will protect the battery pack against overloading, overheating or deep discharge.

The tool will automatically turn off if the Electronic Protection System engages. If this occurs, place the lithium-ion battery pack on the charger until it is fully charged.

### Wall Mounting

These chargers are designed to be wall mountable or to sit upright on a table or work surface. If wall mounting, locate the charger within reach of an electrical outlet, and away from a corner or other obstructions which may impede air flow. Use the back of the charger as a template for the location of the mounting screws on the wall. Mount the charger securely using

drywall screws (purchased separately) at least 25.4 mm long with a screw head diameter of 7–9 mm, screwed into wood to an optimal depth leaving approximately 5.5 mm of the screw exposed. Align the slots on the back of the charger with the exposed screws and fully engage them in the slots.

### Charger Cleaning Instructions



**WARNING: Shock hazard. Disconnect the charger from the AC outlet before cleaning.** Dirt and grease may be removed from the exterior of the charger using a cloth or soft non-metallic brush. Do not use water or any cleaning solutions. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Battery Packs

### Important Safety Instructions for All Battery Packs

When ordering replacement battery packs, be sure to include catalogue number and voltage.

The battery pack is not fully charged out of the carton. Before using the battery pack and charger, read the safety instructions below. Then follow charging procedures outlined.

#### READ ALL INSTRUCTIONS

- **Do not charge or use battery in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Inserting or removing the battery from the charger may ignite the dust or fumes.
- **Never force battery pack into charger. Do not modify battery pack in any way to fit into a non-compatible charger as battery pack may rupture causing serious personal injury.**
- Charge the battery packs only in DEWALT chargers.
- **DO NOT** splash or immerse in water or other liquids.
- **Do not store or use the tool and battery pack in locations where the temperature may reach or exceed 40 °C (104 °F) (such as outside sheds or metal buildings in summer).**
- **Do not incinerate the battery pack even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery pack can explode in a fire. Toxic fumes and materials are created when lithium-ion battery packs are burned.
- **If battery contents come into contact with the skin, immediately wash area with mild soap and water.** If battery liquid gets into the eye, rinse water over the open eye for 15 minutes or until irritation ceases. If medical attention is needed, the battery electrolyte is composed of a mixture of liquid organic carbonates and lithium salts.
- **Contents of opened battery cells may cause respiratory irritation.** Provide fresh air. If symptoms persists, seek medical attention.



**WARNING: Burn hazard.** Battery liquid may be flammable if exposed to spark or flame.



**WARNING: Never attempt to open the battery pack for any reason. If battery pack case is cracked or damaged, do not insert into charger. Do not crush, drop or damage**

*battery pack. Do not use a battery pack or charger that has received a sharp blow, been dropped, run over or damaged in any way (i.e., pierced with a nail, hit with a hammer, stepped on). Electric shock or electrocution may result. Damaged battery packs should be returned to service centre for recycling.*



**WARNING: Fire hazard. Do not store or carry the battery pack so that metal objects can contact exposed battery terminals.** For example, do not place the battery pack in aprons, pockets, tool boxes, product kit boxes, drawers, etc., with loose nails, screws, keys, etc.



**CAUTION: When not in use, place tool on its side on a stable surface where it will not cause a tripping or falling hazard.** Some tools with large battery packs will stand upright on the battery pack but may be easily knocked over.

### Transportation



**WARNING: Fire hazard.** Transporting batteries can possibly cause fire if the battery terminals inadvertently come in contact with conductive materials. When transporting batteries, make sure that the battery terminals are protected and well insulated from materials that could contact them and cause a short circuit.

**NOTE:** Lithium-ion batteries should not be put in checked baggage.

DEWALT batteries comply with all applicable shipping regulations as prescribed by industry and legal standards which include UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods; International Air Transport Association (IATA) Dangerous Goods Regulations, International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Regulations, and the European Agreement Concerning The International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR). Lithium-ion cells and batteries have been tested to section 38.3 of the UN Recommendations on the Transport of Dangerous Goods Manual of Tests and Criteria.

In most instances, shipping a DEWALT battery pack will be excepted from being classified as a fully regulated Class 9 Hazardous Material. In general, only shipments containing a lithium-ion battery with an energy rating greater than 100 Watt Hours (Wh) will require being shipped as fully regulated Class 9. All lithium-ion batteries have the Watt Hour rating marked on the pack. Furthermore, due to regulation complexities, DEWALT does not recommend air shipping lithium-ion battery packs alone regardless of Watt Hour rating. Shipments of tools with batteries (combo kits) can be air shipped as excepted if the Watt Hour rating of the battery pack is no greater than 100 Whr.

Regardless of whether a shipment is considered excepted or fully regulated, it is the shipper's responsibility to consult the latest regulations for packaging, labeling/marketing and documentation requirements.

The information provided in this section of the manual is provided in good faith and believed to be accurate at the time the document was created. However, no warranty, expressed or implied, is given. It is the buyer's responsibility to ensure that its activities comply with the applicable regulations.

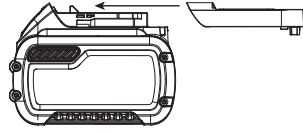
### Transporting the FLEXVOLT™ Battery

The DEWALT FLEXVOLT™ battery has two modes: **Use** and **Transport**.

**Use Mode:** When the FLEXVOLT™ battery stands alone or is in a DEWALT 18V product, it will operate as an 18V battery. When the FLEXVOLT™ battery is in a 54V or a 108V (two 54V batteries) product, it will operate as a 54V battery.

**Transport Mode:** When the cap is attached to the FLEXVOLT™ battery, the battery is in Transport mode. Keep the cap for shipping.

When in Transport mode, strings of cells are electrically disconnected within the pack resulting in 3 batteries with a lower Watt hour (Wh) rating as compared to 1 battery with a higher Watt hour rating. This increased quantity of 3 batteries with the lower Watt hour rating can exempt the pack from certain shipping regulations that are imposed upon the higher Watt hour batteries.



For example, the Transport Wh rating might indicate 3 x 36 Wh, meaning 3 batteries of 36 Wh each. The Use Wh rating might indicate 108 Wh (1 battery implied).



### Storage Recommendations

1. The best storage place is one that is cool and dry away from direct sunlight and excess heat or cold. For optimum battery performance and life, store battery packs at room temperature when not in use.
2. For long storage, it is recommended to store a fully charged battery pack in a cool, dry place out of the charger for optimal results.

**NOTE:** Battery packs should not be stored completely depleted of charge. The battery pack will need to be recharged before use.

### Labels on Charger and Battery Pack

In addition to the pictographs used in this manual, the labels on the charger and the battery pack may show the following pictographs:



Read instruction manual before use.



See **Technical Data** for charging time.



Do not probe with conductive objects.



Do not charge damaged battery packs.



Do not expose to water.



Have defective cords replaced immediately.



Charge only between 4 °C and 40 °C.



Only for indoor use.



Discard the battery pack with due care for the environment.



Charge DEWALT battery packs only with designated DEWALT chargers. Charging battery packs other than the designated DEWALT batteries with a DEWALT charger may make them burst or lead to other dangerous situations.



Do not incinerate the battery pack.



USE (without transport cap). Example: Wh rating indicates 108 Wh (1 battery with 108 Wh).



TRANSPORT (with built-in transport cap). Example: Wh rating indicates 3 x 36 Wh (3 batteries of 36 Wh).

### Battery Type

The DCW600, DCW604 operate on a 18 volt battery pack. These battery packs may be used: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Refer to **Technical Data** for more information.

### Package Contents

The package contains:

#### DCW600

- 1 Router with fixed base
- 1 Fixed base dust collection
- 1 Basic parallel fence
- 1 Collet 8 mm
- 1 Collet 1/4"
- 1 Wrench
- 1 Round subbase

#### DCW604

- 1 Router with fixed base and plunge base
- 1 Round subbase
- 1 Plunge base dust collection
- 1 Fixed base dust collection
- 1 Basic parallel fence
- 1 Plunge base parallel fence
- 1 Collet 8 mm
- 1 Collet 1/4"
- 1 Wrench
- 1 Centring tool

- 1 Li-Ion battery pack (C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1 models)
- 2 Li-Ion battery packs (C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2 models)
- 3 Li-Ion battery packs (C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3 models)
- 1 Instruction manual

**NOTE:** Battery packs, chargers and kitboxes are not included with N models. Battery packs and chargers are not included with NT models. B models include Bluetooth® battery packs.

**NOTE:** The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth®, SIG, Inc. and any use of such marks by DEWALT is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

- Check for damage to the tool, parts or accessories which may have occurred during transport.
- Take the time to thoroughly read and understand this manual prior to operation.

## Markings on Tool

The following pictograms are shown on the tool:



Read instruction manual before use.



Wear ear protection.



Wear eye protection.



Visible radiation. Do not stare into light.

## Date Code Position (Fig. C)

The date code **22**, which also includes the year of manufacture, is printed into the housing.

Example:

2019 XX XX

Year of Manufacture

## Description (Fig. A)



**WARNING:** Never modify the power tool or any part of it. Damage or personal injury could result.

- |                           |                             |
|---------------------------|-----------------------------|
| 1 Battery pack            | 12 Locking lever            |
| 2 Battery release button  | 13 D-shaped subbase         |
| 3 On/Off switch           | 14 Turret stop              |
| 4 Variable speed dial     | 15 Depth adjustment rod     |
| 5 Depth adjustment ring   | 16 Plunge lock lever        |
| 6 Motor                   | 17 Guide pins               |
| 7 Spindle lock button     | 18 Plunge base side handles |
| 8 Spindle                 | 19 Motor stop               |
| 9 Guide pin groove        | 20 Plunge subbase           |
| 10 Worklights             | 21 Round subbase            |
| 11 Micro-adjustment scale |                             |

## Intended Use

This tool is designed for professional medium-duty routing of wood, wood products and plastics with 6–8 mm shank bits.

**DO NOT** use under wet conditions or in the presence of flammable liquids or gases.

**DO NOT** let children come into contact with the tool. Supervision is required when inexperienced operators use this tool.

- **Young children and the infirm.** This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- This product is not intended for use by persons (including children) suffering from diminished physical, sensory or mental abilities; lack of experience, knowledge or skills unless they are supervised by a person responsible for their safety. Children should never be left alone with this product.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.



**WARNING:** Use only DEWALT battery packs and chargers.

## Inserting and Removing the Battery Pack from the Tool (Fig. C)

**NOTE:** Make sure your battery pack 1 is fully charged.

### To Install the Battery Pack into the Tool Handle

1. Align the battery pack 1 with the rails inside the tool's handle (Fig. C).
2. Slide it into the handle until the battery pack is firmly seated in the tool and ensure that you hear the lock snap into place.

### To Remove the Battery Pack from the Tool

1. Press the release button 2 and firmly pull the battery pack out of the tool handle.
2. Insert battery pack into the charger as described in the charger section of this manual.

## Fuel Gauge Battery Packs (Fig. C)

Some DEWALT battery packs include a fuel gauge which consists of three green LED lights that indicate the level of charge remaining in the battery pack.

To actuate the fuel gauge, press and hold the fuel gauge button 46. A combination of the three green LED lights will illuminate designating the level of charge left. When the level of charge in the battery is below the usable limit, the fuel gauge will not illuminate and the battery will need to be recharged.

**NOTE:** The fuel gauge is only an indication of the charge left on the battery pack. It does not indicate tool functionality and is subject to variation based on product components, temperature and end-user application.

## Bit Installation and Removal (Fig. D)

### To Install the Bit

1. Remove the motor unit from the base unit. Refer to **Removing the Motor from the Fixed Base** or **Removing the Motor from the Plunge Base** (if needed).
2. Clean and insert the round shank of the desired router bit into the loosened collet as far as it will go and then pull it out about 1.6 mm.
3. Depress the spindle lock button **7** to hold the spindle shaft in place while turning the collet nut **23** clockwise with the wrench provided.

**NOTE:** The unit is equipped with multiple spindle lock detents allowing an optional "manual ratchet" method of tightening the bit.

#### To tighten with the "manual ratchet" method:

- a. Without removing the wrench from the collet nut **23**, release pressure on the spindle lock button **7**.
- b. With the wrench still on the collet nut, reverse the tightening direction to reset the wrench position.
- c. Depress the spindle lock button again and turn the wrench clockwise.
- d. Repeat the procedure until the collet nut reaches desired tightness.

**NOTICE:** Avoid possible damage to the collet. Never tighten the collet without a bit.

### To Remove the Bit

1. Remove the motor unit from the base unit (refer to **Removing the Motor from the Fixed Base** or **Removing the Motor from the Plunge Base**).
2. Depress the spindle lock button **7** to hold the spindle shaft in place while turning the collet nut **23** anticlockwise with the wrench provided.

#### To loosen using the "manual ratchet" method:

1. Without removing the wrench from the collet nut **23**, release pressure on the spindle lock button **7**.
2. With the wrench still on the collet nut **23**, reverse the loosening direction to reset the wrench position.
3. Depress the spindle lock button **7** again and turn the wrench anticlockwise.
4. Repeat the procedure until the collet nut **23** is loose and the bit can be removed.

## Collets

**NOTE:** Never tighten the collet without first installing a router bit in it. Tightening an empty collet, even by hand, can damage the collet.

To change collet sizes, unscrew the collet assembly as described above. Install the desired collet by reversing the procedure. The collet and the collet nut are connected. Do not attempt to remove the collet from the collet nut.

## Locking Lever Adjustment (Fig. E)

Excessive force should not be used to clamp the locking lever. Using excessive force may damage the base.

When the locking lever is clamped, the motor should not move in the base.

Adjustment is needed if the locking lever will not clamp without excessive force or if the motor moves in the base after clamping.

#### To adjust the locking lever's clamping force:

1. Open the locking lever **12** (fixed base) or **40** (plunge base).
2. Using a hex wrench turn locking lever adjustment screw **24** in small increments. Turning the screw clockwise tightens the lever, while turning the screw anticlockwise loosens the lever.

## Centreing the Subbase (Fig. A, F1–F3)

If you need to adjust, change, or replace a subbase, a centreing tool is recommended. The centreing tool consists of a cone and a pin.

#### To adjust a subbase, follow the steps below.

Figure F1 shows adjusting the D-shaped subbase on the fixed base.

Figure F2 shows adjusting the subbase on the plunge base.

Figure F3 shows adjusting the round subbase on the fixed base.

1. Loosen but do not remove the subbase screws **25** so the subbase moves freely.
2. Insert the pin into the collet and tighten the collet nut.
3. Insert the motor into the base and clamp the locking lever **12** / **40** on the base.
4. Place the cone on the pin and lightly press down on the cone until it stops. This will centre the subbase.
5. While holding down on the cone, tighten the subbase screws.

## Using Template Guides

The plunge subbase will accept template guides. On the fixed base, the round subbase will be needed to accept template guides.

**NOTE:** The D-shaped subbase does not accommodate template guides and is designed to accommodate cutters up to 30 mm in diameter.

#### To Use Template Guides

1. Install template guide to subbase using two screws and tighten securely.
2. Centre the subbase. Refer to **Centreing the Subbase**.

## Installing a Fixed Base Parallel Fence (Fig. G)

A parallel fence (model DE6913) for your fixed base is included.

1. Remove the motor from the fixed base. Refer to **Removing the Motor from the Fixed Base**.
2. Remove flat head screws **27** from storage holes on parallel fence.
3. Slide parallel fence **26** into parallel fence slot **28** on side of fixed base (Fig. G). Insert the two flat head screws through the appropriate holes in the subbase to secure the edge guide. Tighten hardware.
4. Follow all instructions included with the parallel fence.

**NOTE:** To remove the parallel fence, reverse the above procedure. After removing parallel fence always replace the two flat head screws **27** into the storage holes on the parallel fence to prevent loss.

## Installing a Plunge Base Parallel Fence with Guide Rods, DCW604 Only (Fig. H)

A parallel fence with guide rods may be included with your plunge base unit. A premium parallel fence (model DE6913) is also available from your local retailer or service centre at extra cost.

1. Attach the guide rods **36** to the plunge router base.
2. Attach the thumb screws **37** and springs **38** to the base.
3. Tighten the thumb screws **37**.
4. Slide the parallel fence **39** over the rods.
5. Attach thumb screws **37** and springs **38** to the parallel fence.
6. Tighten the thumb screws temporarily. Refer to *Adjusting the Parallel Fence*.

## Adjusting the Parallel Fence (Fig. A, H)

Follow the assembly instructions included with the parallel fence.

1. Draw a cutting line on the material.
2. Lower the router carriage until the cutter is in contact with the workpiece.
3. Lock the plunge mechanism by releasing the plunge lock lever **16**.
4. Position the router on the cutting line. The outer cutting edge of the cutter must coincide with the cutting line.
5. Slide the parallel fence **39** against the workpiece and tighten the thumb screws **37**.

## Attaching a Dust Extraction System to the Fixed Base (Fig. I)

To connect the router to a dust extraction system for dust collection, follow these steps:

1. Remove the motor unit from the base. Refer to *Removing the Motor from the Fixed Base*.
2. Attach dust extraction system attachment accessory **29** to the base as shown. Tighten thumb screws **30** securely by hand.
3. Attach hose adapter to dust extraction system attachment accessory.
4. When using dust extraction system attachment, be aware of the placement of the dust extraction system. Be sure that the dust extraction system is stable and that its hose will not interfere with the work.

## Attaching a Dust Extraction System to the Plunge Base, DCW604 Only (Fig. J)

1. Remove the motor unit from the base. Refer to *Removing the Motor from the Plunge Base*.

2. Slide tab **31** (inset) on dust extraction system attachment **35** into slot in plunge base and snap tab **32** (inset) into hole in plunge base.
3. Secure to base with supplied plastic washer **33** and thumb screw **34**. Tighten thumb screw securely by hand.
4. Attach hose adaptor to dust extraction system attachment.

When using dust extraction system attachment, be aware of the placement of the dust extraction system. Be sure the dust extraction system is stable and its hose will not interfere with the work.

## Set-Up: Fixed Base (Fig. A, K, L)

### Inserting the Motor into the Fixed Base

1. Open the locking lever **12** on the base.
2. If the depth adjustment ring **5** is not on the motor **6**, thread the depth adjustment ring onto the motor until the ring is about halfway between the top and bottom of the motor as shown. Insert the motor into the base by aligning the groove on the motor **6** with the guide pins **17** on the base. Slide the motor down until the depth adjustment ring snaps into place.

**NOTE:** Guide pin grooves **9** are located on either side of the motor so it can be positioned in two orientations.

3. Adjust the depth of cut by turning the depth adjustment ring. Refer to *Adjusting the Depth of Cut*.
4. Close the locking lever **12** when the desired depth is achieved. For information on setting the cutting depth, refer to *Adjusting the Depth of Cut*.

### Adjusting the Depth of Cut (Fig. L)

1. Open the locking lever **12** and turn the depth adjustment ring **5** until the bit just touches the work piece. Turning the ring clockwise raises the cutting head while turning it anticlockwise lowers the cutting head.
2. Turn the micro-adjustment scale **11** clockwise until the 0 on the scale lines up with the pointer on the bottom of the depth adjustment ring.
3. Turn the depth adjustment ring until the pointer lines up with desired depth of cut marking on the micro-adjustment scale **11**.

**NOTE:** Each mark on the adjustment scale represents a depth change of 0.4 mm and one full (360°) turn of the ring changes the depth 12.7 mm.

4. Close the locking lever **12** to lock the base.

### Removing the Motor from the Fixed Base (Fig. K)


1. Remove the battery pack from the motor. Refer to *Installing and Removing the Battery Pack*.
2. Open the locking lever **12** on the base.
3. Grasp the motor unit with one hand, depressing both quick release tabs **45**.
4. With the other hand, grasp the base and pull motor from the base.


## Set-Up: Plunge Base, DCW604 Only (Fig. A, M)


### Inserting the Motor into the Plunge Base


1. Remove the depth adjustment ring **5** from the motor **6**. It is not used with the plunge base.  
**NOTE:** Snap depth adjustment ring onto fixed base, when not in use, to prevent loss.
2. Open the plunge base locking lever **40**.
3. Making sure the spindle lock button is facing front, insert the motor **6** into the base by aligning the groove on the motor with the guide pins **17** on the base. Slide the motor down until the motor stops on the motor stop **19**.
4. Close the locking lever **40**.


### Adjusting the Plunge Routing Depth (Fig. M)

 **WARNING: Laceration hazard. Do not change the turret stop while the router is running.** This will place your hands too near the cutter head.

 **WARNING: To prevent loss of control, ALWAYS tighten the travel-limiting nuts together.** Inadvertent movement could prevent full bit retraction.

 **WARNING: To prevent loss of control, set the travel-limiting nuts so that bit can be retracted into the base of the router, clear of the workpiece.**


 **WARNING: To reduce the risk of injury, NEVER adjust or remove the stop nut.** Motor can disengage resulting in loss of control.

 **CAUTION: Turn the router on before plunging the cutter head into the workpiece.**

1. Unlock the plunge mechanism by pulling down the plunge lock lever **16**. Gently push down on the two handles to plunge the router down as far as it will go, allowing the bit to just touch the workpiece.
2. Lock the plunge mechanism by releasing the plunge lock lever **16**.
3. Loosen the depth adjustment rod **15** by turning the thumb screw **41** anticlockwise.
4. Slide the depth adjustment rod **15** down so that it meets the lowest turret stop **14**.
5. Slide the zero adjuster tab **42** on the depth adjustment rod down so that the top of it meets zero on the depth adjustment scale **43**.
6. Grasping the top, knurled section of the depth adjustment rod **15**, slide it up so that the tab **42** aligns with the desired depth of cut on the depth adjustment scale **43**.
7. Tighten the thumb screw **41** to hold the depth adjustment rod in place.
8. Keeping both hands on the handles, unlock the plunge mechanism by pulling the plunge lock lever **16** down. The plunge mechanism and the motor will move up. When the router is plunged, the depth adjustment rod will hit the turret stop, allowing the router to reach exactly the desired depth.

### Using the Rotating Turret for Stepped Cuts (Fig. M)

If the depth of cut required is more than is acceptable in a single pass, rotate the turret so that depth rod **15** lines up with taller turret stop initially. After each cut, rotate the turret so that the depth stop lines up with shorter post until the final depth of cut is reached.

 **WARNING: Do not change the turret stop while the router is running.** This will place your hands too near the cutter head.

### Fine Adjustment of Routing Depth (Fig. M)

The knurled knob **44** at the bottom end of the depth adjustment rod can be used to make minor adjustments.

1. To decrease the cutting depth, rotate the knob clockwise (looking down from the top of the router).
2. To increase the cutting depth, rotate the knob anticlockwise (looking down from the top of the router).


**NOTE:** One complete rotation of the knob results in a change of about 1 mm in depth.


### Removing the Motor from the Plunge Base (Fig. M)

1. Remove the battery pack from the motor. Refer to **Installing and Removing the Battery Pack**.
2. Open the locking lever **40** on the base.
3. Grasp the motor unit with one hand and the base with the other hand, pull motor from the plunge base.

## OPERATION


### Instructions for Use

 **WARNING: Always observe the safety instructions and applicable regulations.**

 **WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.** An accidental start-up can cause injury.


### Proper Hand Position (Fig. N1, N2)

 **WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown.**

 **WARNING: To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.**

When using the fixed base, one hand should be on top of the battery and the other hand around the fixed base (Fig. N1). When using the plunge base, grasp the side handles firmly as shown in Fig. N2.

### Starting and Stopping the Motor (Fig. A)

 **CAUTION: Before starting the tool, clear the work area of all foreign objects. Also keep firm grip on tool to resist starting torque.**



**CAUTION:** To avoid personal injury and/or damage to finished work, always allow the power unit to come to a COMPLETE STOP before putting the tool down.

To turn unit on, depress the side of the dust-protected switch 3 that reads "ON" and corresponds to the symbol "I." To turn the unit off, depress the side of the switch that reads "OFF" and corresponds with the symbol "O."

### Cutting with the Fixed Base (Fig. C)

Set up the router to use the fixed base by following the instructions in the **Assembly and Adjustments** section.

After the router is set-up, install the battery pack as shown in Fig. C, then set your router speed (refer to **Choosing Router Speed**).

**NOTE:** Always feed the router opposite to the direction in which the cutter is rotating.

### Cutting with the Plunge Base, DCW604 Only (Fig. A)

**NOTE:** The depth of cut is locked in the plunge base's default state. The plunge lock requires user actuation to enable the "release to lock" plunge mechanism.

1. Depress the plunge lock lever 16 and plunge the router down until the bit reaches the set depth.
2. Release the plunge lock lever 16 when desired depth is reached.

**NOTE:** Releasing the plunge lock lever automatically locks the motor in place.

**NOTE:** If additional resistance is needed, use the hand to depress the plunge lock lever.

**NOTE:** If additional clamping strength is required, press the lock lever further to tighten in the clockwise direction.

3. Perform the cut.
4. Depressing the plunge lock lever will disable the locking mechanism allowing the router bit to disengage from the workpiece.
5. Turn the router off.

### Direction of Feed (Fig. O)

The direction of feed is very important when routing and can make the difference between a successful job and a ruined project. The figures show the proper direction of feed for some typical cuts. A general rule to follow is to move the router in a anticlockwise direction on an outside cut and a clockwise direction on an inside cut.

**Shape the outside edge of a piece of stock by following these steps:**

1. Shape the end grain, left to right.
2. Shape the straight grain side moving left to right.
3. Cut the other end grain side.
4. Finish the remaining straight grain edge.

### Choosing Router Speed (Fig. A)

Refer to the **Speed Selection Chart** to choose a router speed. Turn the variable speed dial 4 to control router speed.

### Soft Start Feature

The compact routers are equipped with electronics to provide a soft start feature that minimizes the start up torque of the motor.

### Variable Speed Control (Fig. A)

This router is equipped with a variable speed dial 4 with 7 speeds between 16000 and 25500 RPM. Adjust the speed by turning the variable speed dial 4.

**NOTICE:** In low and medium speed operation, the speed control prevents the motor speed from decreasing. If you expect to hear a speed change and continue to load the motor, you could damage the motor by overheating. Reduce the depth of cut and/or slow the feed rate to prevent tool damage.

The compact routers are equipped with electronics to monitor and maintain the speed of the tool while cutting.

**SPEED SELECTION CHART\***

DIAL SETTING	APPROX. RPM	APPLICATION
1	16000	Large diameter bits and cutters
2	17500	
3	19100	
4	20700	Small diameter bits and cutters. Softwoods, plastics, laminates.
5	22300	
6	23900	
7	25500	

\*The speeds in this chart are approximate and are for reference only. Your router may not exactly produce the speed listed for the dial setting.

**NOTE:** Make several light passes instead of one heavy pass for better quality work.

### Worklights (Fig. A)

The worklights 10 are located at the front of the motor 6. To turn on the worklight, switch on the on/off switch 3. Worklights will remain on 20 seconds after the on/off switch is moved to the off position.

**NOTE:** The worklights are for lighting the immediate work surface and are not intended to be used as a flashlight.

**NOTE:** If worklights flash, check the charge on the battery; it could be low. If they still flash with a charged battery, the unit should be taken to a service centre for evaluation.

### MAINTENANCE

Your power tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.



**WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect battery pack before making any adjustments or removing/ installing attachments or accessories. An accidental start-up can cause injury.

The charger and battery pack are not serviceable.



## Lubrication

Your power tool requires no additional lubrication.



## Cleaning



**WARNING:** Blow dirt and dust out of the main housing with dry air as often as dirt is seen collecting in and around the air vents. Wear approved eye protection and approved dust mask when performing this procedure.



**WARNING:** Never use solvents or other harsh chemicals for cleaning the non-metallic parts of the tool. These chemicals may weaken the materials used in these parts. Use a cloth dampened only with water and mild soap. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into a liquid.

## Waxing Motor and Base

To maintain a smooth action when moving the motor unit in relation to the base, the outside of the motor unit and the inside of the base can be waxed using any standard paste or liquid wax. Per the manufacturers instructions, rub the wax onto the outside diameter of the motor unit and the inside diameter of the base. Allow wax to dry and buff off residue with a soft cloth.

## Optional Accessories



**WARNING:** Since accessories, other than those offered by DEWALT, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only DEWALT recommended accessories should be used with this product.

Consult your dealer for further information on the appropriate accessories.

## Protecting the Environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled reducing the demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## Rechargeable Battery Pack

This long life battery pack must be recharged when it fails to produce sufficient power on jobs which were easily done before. At the end of its technical life, discard it with due care for our environment:

- Run the battery pack down completely, then remove it from the tool.
- Li-Ion cells are recyclable. Take them to your dealer or a local recycling station. The collected battery packs will be recycled or disposed of properly.

# ЗАГЛИБНИЙ ФРЕЗЕР DCW600, DCW604

## Вітаємо вас!

Ви обрали інструмент DEWALT. Завдяки великому досвіду з розробки інструментів та постійній роботі з їхнього вдосконалення компанія DEWALT є надійним партнером для професійних користувачів.

## Технічні характеристики

		DCW600	DCW604
Напруга	V <sub>пост. струму</sub>	18	18
Тип		1	1
Тип акумулятора		Літій-іонний	Літій-іонний
Вихідна потужність	Вт	930	930
Швидкість без навантаження	об/хв	16000– 25500	16000– 25500
Каретка фрезера		1 стійка	2 стійки
Хід каретки фрезера	мм	55	55
Розмір затискної втулки	мм	8	8
Макс. діаметр ріжучого елемента		30	30
Маса (без акумулятора)	кг	1,54	2,40

Значення рівня шуму та вібрації (триаксильна векторна сума) відповідно до стандарту EN60745-2-17:

L <sub>PA</sub> (рівень звукового тиску)	дБ(A)	73	73
L <sub>WA</sub> (рівень звукової потужності)	дБ(A)	84	84
K (похибка для даного рівня звуку)	дБ(A)	3	3
Значення вібрації ah =			
	м/с <sup>2</sup>	4,7	4,7
Похибка K =			
	м/с <sup>2</sup>	2,7	2,7

Значення вібрації та/або шуму, наведене в цьому документі, було виміряне згідно зі стандартизованим тестом, викладеним в EN60745, та може використовуватись для порівняння інструментів. Це значення вібрації можна також використовувати для попередньої оцінки впливу вібрації.

**⚠ ОБЕРЕЖНО!** Заявлене значення вібрації та/або шуму відповідає вимогам цільового використання інструмента. Однак якщо інструмент використовується для виконання інших завдань, або з іншими витратними матеріалами/насадками, або не обслуговується належним чином, значення вібрації та/або шуму може відхилитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Оцінка рівня впливу вібрації та/або шуму має враховувати час, протягом якого інструмент є вимкненим, а також час, протягом якого він є ввімкненим, але не використовується. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи.

Визначення додаткових заходів безпеки для захисту оператора від впливу вібрації та/або шуму: технічне обслуговування інструмента та приладдя, утримання рук у теплі (має значення для вібрації), організація режиму роботи.

## Декларація про відповідність ЄС

### ДИРЕКТИВА ДЛЯ МЕХАНІЧНОГО ОБЛАДНАННЯ



### Заглибний фрезер DCW600, DCW604

Компанія DEWALT заявляє, що продукція, наведена у розділі **Технічні дані**, відповідає вимогам:

2006/42/EC, EN60745-1:2009 +A11:2010, EN60745-2-17:2010.

Ці продукти також відповідають вимогам Директив 2014/30/EU та 2011/65/EU. Для отримання додаткової інформації зверніться до компанії DEWALT за наступною адресою або прочитайте інформацію на зворотній стороні цього посібника.

Нижчепідписаний несе відповідальність за складання файлу технічних характеристик та робить цю заяву від імені компанії DEWALT.

Маркус Ромпель (Markus Rompel)  
технічний директор, PTE-Europa  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Німеччина  
15.03.2019



**ОБЕРЕЖНО!** Уважно прочитайте керівництво з експлуатації для зниження ризику отримання травм.

## Позначення: інструкції з техніки безпеки

Умовні позначення, наведені нижче, описують рівень важливості кожної попереджувальної вказівки. Прочитайте керівництво з експлуатації та зверніть увагу на символи, наведені нижче.



**НЕБЕЗПЕЧНО!** Вказує на безпосередню загрозу, яка, якщо її не уникнути, **приведе до смерті або серйозної травми.**



**ОБЕРЕЖНО!** Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може призвести до смерті або серйозних тілесних ушкоджень.**



**УВАГА!** Вказує на потенційну загрозу, яка, якщо її не уникнути, **може призвести до тілесних ушкоджень незначної або середньої важкості.**

Батареї				Зарядні пристрої/час зарядки (у хвиликах)							
Кат. №	V <sub>DC</sub>	ампер-годин	Маса (кг)	DCB104	DCB107	DCB112	DCB113	DCB115	DCB118	DCB132	DCB119
DCB546	18/54	6,0/2,0	1,05	60	270	170	140	90	60	90	X
DCB547	18/54	9,0/3,0	1,46	75*	420	270	220	135*	75*	135*	X
DCB548	18/54	12,0/4,0	1,44	120	540	350	300	180	120	180	X
DCB181	18	1,5	0,35	22	70	45	35	22	22	22	45
DCB182	18	4,0	0,61	60/40**	185	120	100	60	60/40**	60	120
DCB183/B	18	2,0	0,40	30	90	60	50	30	30	30	60
DCB184/B	18	5,0	0,62	75/50**	240	150	120	75	75/50**	75	150
DCB185	18	1,3	0,35	22	60	40	30	22	22	22	X
DCB187	18	3,0	0,54	45	140	90	70	45	45	45	90
DCB189	18	4,0	0,54	60	185	120	100	60	60	60	120

\*Код дати 201811475В або пізніше

\*\*Код дати 201536 або пізніше

**ПРИМІТКА:** вказує на ситуацію, **не пов'язану з тілесними ушкодженнями**, яка, якщо її не уникнути, **може призвести до пошкодження майна.**



Вказує на ризик ураження електричним струмом.



Вказує на ризик виникнення пожежі.

## ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА



**ОБЕРЕЖНО!** Ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями з техніки безпеки, зображеннями та специфікаціями, які поставляються з даним електричним інструментом. Невиконання нижченаведених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних тілесних ушкоджень.

### ЗБЕРІГАЙТЕ ВСІ ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Термін «електричний інструмент» в усіх попередженнях стосується використовуваних вами інструментів, що живляться від мережі енергопостачання (з електричним кабелем) або від акумуляторів (без кабелю).

#### 1) Безпека робочої зони

- Робоча зона завжди має бути чистою та добре освітленою.** Захаращена або темна робоча зона призводить до нещасних випадків.
- Не використовуйте електричні інструменти у **вибухонебезпечній атмосфері, наприклад поруч із вогненебезпечними рідинами, газами та пилом.** Електричні інструменти створюють іскри, що можуть запалити пил або пару.
- Тримайте дітей та сторонніх спостерігачів подалі під час використання інструмента.** Відвернення уваги може призвести до втрати контролю.

#### 2) Електрична безпека

- Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи жодним чином не змінюйте вилку. Не використовуйте адаптери з заземленими електричними інструментами.** Немодифіковані вилки та розетки, що підходять до них, зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники.** Якщо ваше тіло заземлене, збільшується ризик ураження електричним струмом.
- Не залишайте електричні інструменти під дощем або в умовах підвищеної вологості.** Вода, що потрапляє в електричний інструмент, підвищує ризик ураження електричним струмом.
- Не використовуйте кабель живлення не за призначенням. Ніколи не переносьте, не тягніть та не відключайте електричний інструмент від розетки живлення за допомогою шнура. Тримайте шнур подалі від високих температур, мастила, гострих предметів та рухомих деталей.** Пошкоджені або перекручені шнури підвищують ризик ураження електричним струмом.
- При використанні електричного інструмента просто неба використовуйте подовжувальний шнур, що підходить для використання просто неба.** Шнур, що призначений для використання поза приміщенням, знижує ризик ураження електричним струмом.
- Якщо неможливо уникнути використання електричного інструмента в умовах підвищеної вологості, використовуйте живлення, захищене пристроєм з керуванням диференційним струмом (Residual current device, RCD).** Використання RCD знижує ризик ураження електричним струмом.

### 3) Особиста безпека

- a) **Будьте уважні дивіться, що ви робите, та будьте розсудливі, працюючи з електричним інструментом. Не використовуйте електричний інструмент, коли ви втомлені або знаходитесь під впливом наркотичних речовин, алкоголю або ліків.** Втрата уваги під час роботи з електричним інструментом може призвести до серйозних тілесних пошкоджень.
- b) **Використовуйте особисті засоби безпеки. Завжди використовуйте засоби захисту очей.** Використання засобів безпеки, таких як протипилова маска, неслизькі безпечні черевики, захисний шолом та засоби захисту слухового апарату, в відповідних умовах зменшує імовірність отримання тілесних пошкоджень.
- c) **Уникайте випадкового запуску. Переконайтесь в тому, що вимикач знаходиться в позиції Вимк., перш ніж підключати інструмент до джерела живлення та/або акумулятора, переміщувати або переносити.** Може статися нещасний випадок, коли ви переносите інструмент, тримаючи палець на вимикачі, або підключаєте живлення до вимикача в позиції Увімк.
- d) **Зніміть усі ключі для регулювання або гайкові ключі, перш ніж вмикати електричний інструмент.** Гайковий ключ, що залишився прикріпленим до якоїсь деталі електричного пристрою, що обертається, може призвести до травм.
- e) **Не прикладайте надмірного зусилля. Завжди утримуйте правильну постановку ніг і рівновагу.** Це дає вам змогу краще контролювати інструмент в неочікуваних ситуаціях.
- f) **Одягайтеся відповідним чином. Не вдягайте вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся та одяг подалі від рухомих деталей.** Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі деталі.
- g) **Якщо передбачені пристрої для підключення до засобів виділення та збирання пилу, переконайтесь, що вони правильно підключені та використовуються.** Використання таких пристроїв зменшує ризик виникнення небезпечних ситуацій, що пов'язані з потраплянням пилу.
- h) **Навіть якщо ви добре знаєте інструмент та часто його використовуєте, не розслабляйтесь та не забувайте про принципи техніки безпеки.** Необережні дії можуть за долю секунди призвести до важких тілесних ушкоджень.

### 4) Використання електричного інструмента та догляд за ним

- a) **Не прикладайте надмірних зусиль під час роботи з інструментом. Використовуйте електричний інструмент, який відповідає завданню, що виконується.** Правильно обраний

інструмент виконає завдання краще та безпечніше за умов, для яких він був розроблений.

- b) **Не використовуйте інструмент, якщо його неможливо ввімкнути та вимкнути за допомогою вимикача.** Будь-який електричний інструмент, яким неможливо керувати за допомогою вимикача, є небезпечним і має бути відремонтований.
- c) **Якщо вилка знімна, відключіть її від джерела живлення та/або вийміть акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування, змінювати додаткове обладнання або зберігати інструмент.** Ці профілактичні заходи зменшують ризик випадкового запуску електричного інструмента.
- d) **Зберігайте вимкнені електричні інструменти в недоступному для дітей місці та не дозволяйте особам, що не знайомі з електричним інструментом або цими інструкціями, використовувати електричний інструмент.** Електричні інструменти є небезпечними, якщо вони використовуються некваліфікованими користувачами.
- e) **Здійснюйте технічне обслуговування електричних інструментів та аксесуарів. Перевіряйте неспіввісність, заїдання рухомих деталей, наявність пошкоджених частин та інших факторів, які можуть впливати на роботу електричного інструмента. Якщо є пошкодження, відремонтуйте електричний інструмент перед використанням.** Нещасні випадки часто є результатом того, що інструмент не пройшов відповідного технічного обслуговування.
- f) **Різальні інструменти мають бути гострими та чистими.** Правильно доглянуті різальні інструменти з гострими різальними кромками мають меншу імовірність заїдання, та ними легше керувати.
- g) **Використовуйте електричний інструмент, додаткові інструменти, різці тощо у відповідності до цих інструкцій та відповідно до даного типу електричних інструментів, зважаючи на умови використання та роботу, яка має бути виконана.** Використання електричних інструментів не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацій.
- h) **Всі ручки та поверхні для тримання інструмента мають бути сухими, без залишків мастила.** Слизькі ручки та поверхні для тримання не дозволяють безпечно працювати та контролювати інструмент у неочікуваних ситуаціях.

### 5) Використання та догляд за інструментом, що живиться від акумулятора

- a) **Заряджайте інструмент лише за допомогою зарядного пристрою, вказаного виробником.** Зарядний пристрій може призвести до пожежі, якщо

він використовується не з тим типом акумулятора, для якого призначений.

- b) **Використовуйте електричні інструменти лише з призначеними для них акумуляторами.** Використання інших акумуляторів може призвести до тілесних ушкоджень або пожежі.
- c) **Коли акумулятори не використовуються, зберігайте їх подалі від металевих предметів, таких як скріпки, монети, ключі, цвяхи, гвинти або інші невеликі предмети, що можуть призвести до замикання двох контактів.** Коротке замикання клем акумулятора може призвести до вибуху або пожежі.
- d) **За невідповідних умов використання рідина може витікати з акумулятора; уникайте контакту з цією рідиною. Якщо контакт таки стався, промийте забруднену ділянку водою. Якщо рідина потрапила в очі, промийте водою та зверніться до лікаря.** Рідина, що витікає з акумулятора, може призвести до подразнень та опіків.
- e) **Не використовуйте пошкоджений або модифікований акумулятор або інструмент.** Пошкоджені або модифіковані акумулятори можуть поводити себе непередбачуваним чином, призводячи до пожежі, вибуху або тілесним ушкодженням.
- f) **Не піддавайте акумулятор та інструмент дії вогню та надмірних температур.** Дія вогню або температури вище 130 °C може спричинити вибух.
- g) **Виконуйте всі інструкції щодо зарядки; заряджайте акумулятор та інструмент тільки в межах температурного діапазону, вказаного в інструкціях.** Неналежна зарядка або зарядка поза межами вказаного температурного діапазону може пошкодити акумулятор та підвищити ризик пожежі.

## б) Обслуговування

- a) **Для обслуговування вашого електричного інструменту залучайте кваліфікованих спеціалістів з ремонту та використовуйте тільки ідентичні заміні деталі.** Це забезпечить безпеку електричного пристрою.
- b) **Ніколи не обслуговуйте пошкоджені акумулятори самостійно.** Обслуговування акумуляторів мають виконувати представники виробника або працівники офіційного сервісного центру.

## Додаткові спеціальні правила безпеки для компактних фрезерів

- **Використовуйте затискач або інший спосіб закріплення деталі, що оброблюється, на стабільній платформі.** Утримування деталі в руці та притискання її до тіла робить її нестабільною та може призвести до втрати контролю.
- **НЕ ріжте метал.**

- **Всі ручки та поверхні для тримання інструменту повинні бути сухими, без залишків мастила.** Це поліпшить контроль над інструментом.
- **Міцно тримайте інструмент обома руками, щоб протистояти пусковому моменту.** Постійно міцно тримайте інструмент під час роботи.
- **Завжди дотримуйтесь рекомендацій виробника щодо швидкості, оскільки різці певної конструкції потребують певної швидкості для безпечної та продуктивної роботи.** Якщо ви не певні щодо належної швидкості або стикаєтеся з проблемами, зверніться до виробника різця.
- **Тримайте руки подалі від ріжучої поверхні. Ніколи не підставляйте руки під деталь.** Під час різання міцно тримайте основу фрезера в контакт з деталлю.
- **Ніколи не запускайте блок двигуна, якщо він не вставлений в одну з основ фрезера.** Двигун не призначений для роботи в переносному режимі.
- **Зберігайте постійне навантаження під час різання.** Не перевантажуйте двигун.
- **Використовуйте гострі різці.** Затуплені пильні різці спричиняють відхилення фрезера від прямої лінії та заїдання під навантаженням.
- **Перш ніж покласти фрезер, переконайтеся, що двигун повністю зупинився.** Якщо різець обертається, коли ви кладете інструмент, це може призвести до тілесного ушкодження або пошкодження інструмента.
- **Перед запуском двигуна переконайтеся, що різець фрезера знаходиться на достатній відстані від деталі.** Якщо при запуску двигуна різець знаходиться в контакт з деталлю, фрезер може підстрибнути й призвести до тілесного ушкодження або пошкодження інструмента.
- **ЗАВЖДИ виймайте акумулятор, перш ніж виконувати будь-які налаштування або заміняти різці.**
- **Коли двигун працює, тримайте руки на достатній відстані від різців, щоб уникнути тілесних ушкоджень.**
- **Ніколи не торкайтесь різця відразу після використання.** Він може бути занадто гарячим.
- **При різанні забезпечуйте для різця фрезера зазор під деталлю.**
- **Надійно затягуйте гайку затискної втулки, щоб запобігти ковзанню різця.**
- **Ніколи не затягуйте гайку затискної втулки без різця.**
- **Не використовуйте для цього інструмента різці, діаметр яких перевищує 30 мм.**
- **Уникайте зустрічного різання (різання у напрямку, протилежному показаному на рис. О). Зустрічне різання підвищує ризик втрати контролю, що може призвести до тілесних ушкоджень.** Якщо необхідно виконувати зустрічне різання (зміна напрямку на куті),

дійте з надзвичайною обережністю, щоб не втратити контроль над фрезером. З кожним проходом здійснюйте дрібніші розрізи та знімайте мінімум матеріалу.

- Використовуйте тільки прями, пазові, фасонні, довбальні ріжучі елементи або жолобчасті ножі з діаметром хвостовика, який відповідає розміру затискної втулки в вашому інструменті.
- Завжди використовуйте різці, що призначені для мінімальної швидкості 30 000 хв.<sup>-1</sup> і відповідно позначені.
- **Не тримайте фрезер в перевернутому або в горизонтальному положенні.** Якщо двигун не встановити належним чином згідно з інструкціями, він може відокремитися від основи.
- **Перед запуском двигуна очистіть робочу зону від всіх сторонніх предметів.**
- **Не використовуйте у фрезерному столі.**
- **Стружковідбивач (при його наявності) завжди має бути чистим і на своєму місці.**
- **Не натискайте кнопку блокування шпинделя, коли двигун працює.** Це може пошкодити блокування шпинделя.
- **Завжди переконуйтеся, що на робочій поверхні немає цвяхів та інших сторонніх предметів.** Врізання у цвях може призвести до стрибка різця та інструменту.

## Залишкові ризики

Дотримання всіх правил техніки безпеки та застосування пристроїв безпеки не гарантує уникнення певних залишкових ризиків. До такого переліку належать:

- Порушення слуху.
- Ризик тілесних ушкоджень через частинки, які розлітаються.
- Ризик опіків через нагрівання приладдя під час роботи.
- Ризик тілесних ушкоджень через занадто тривале використання.

## ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ

### Зарядні пристрої

Зарядні пристрої DEWALT не вимагають налаштувань і розроблені для максимально простого використання.

### Електрична безпека

Електричний двигун розроблений для роботи лише з одним значенням напруги. Завжди перевіряйте, що напруга акумулятора відповідає напрузі, що вказана в технічних даних. Також переконайтеся, що напруга зарядного пристрою відповідає напрузі мережі живлення.



Ваш зарядний пристрій виробництва компанії DEWALT має подвійну ізоляцію відповідно до EN60335, тому заземлення не є необхідним.

Якщо кабель живлення пошкоджений, його необхідно замінити на спеціальний кабель, який можна отримати в офіційних сервісних центрах DEWALT.

## Заміна мережевої вилки (тільки для Великої Британії та Ірландії)

Якщо потрібно встановити нову вилку живлення:

- Зніміть стару вилку та утилізуйте її, дотримуючись правил техніки безпеки.
- Приєднайте коричневий провідник до активного виходу вилки.
- Приєднайте блакитний провідник до нейтрального виходу.



**ОБЕРЕЖНО!** Жоден провідник не має бути підключений до клеми заземлення.

Дотримуйтесь інструкцій щодо встановлення, які постачаються з якісними вилками. Плавкий запобіжник, що рекомендується: 3 А.

## Використання електричного подовжувача

Використовуйте подовжувальний шнур лише за абсолютної необхідності. Використовуйте лише рекомендований подовжувальний шнур, що відповідає споживаній потужності вашого зарядного пристрою (див. **Технічні дані**). Мінімальний розмір провідника становить 1 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина — 30 м.

При використанні кабельного барабану завжди витягуйте весь кабель.

## Важливі інструкції з техніки безпеки для всіх зарядних пристроїв

**ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ.** В цьому керівництві містяться важливі інструкції з техніки безпеки та використання для сумісних зарядних пристроїв (див. **Технічні дані**).

- *Перед використанням зарядного пристрою прочитайте всі інструкції та попередження на зарядному пристрої, акумуляторах та продукті, для якого ці акумулятори використовуються.*



**ОБЕРЕЖНО!** Небезпека ураження електричним струмом. Не допускайте потрапляння рідини в зарядний пристрій. Це може призвести до ураження електричним струмом.



**ОБЕРЕЖНО!** Ми рекомендуємо використовувати пристрій залишкового струму з залишковим струмом 30 мА або менше.



**УВАГА!** Небезпека опіку. Для зниження ризику тілесних ушкоджень заряджайте лише акумулятори DEWALT, які можна перезаряджати. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши тілесні ушкодження та пошкодження майна.



**УВАГА!** Уважно слідкуйте за тим, щоб діти не гралися з пристроєм.

**ПРИМІТКА:** за певних умов, коли зарядний пристрій підключений до мережі живлення, незахищені контакти всередині зарядного пристрою можуть замкнутися будь-яким стороннім предметом. Сторонні предмети, що проводять струм, наприклад металева стружка, алюмінієва фольга або будь-які металеві деталі, необхідно зберігати подалі від зарядного пристрою. Завжди відключайте

зарядний пристрій від розетки, коли батарея не встановлена в зарядний пристрій. Відключіть зарядний пристрій від мережі живлення перед його очищенням

- **НЕ намагайтеся заряджати акумулятор зарядними пристроями, що не вказані в цьому керівництві.** Зарядний пристрій та акумулятори даної моделі розроблені для сумісної експлуатації.
- **Дані зарядні пристрої не призначені для зарядки акумуляторів інших типів, крім акумуляторів DEWALT, які можна перезаряджати.** Використання з іншими акумуляторами може призвести до виникнення пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не піддавайте зарядний пристрій впливу дощу або снігу.**
- **При відключенні зарядного пристрою від мережі живлення тягніть за вилку, а не за кабель.** Це зменшить ризик пошкодження вилки та кабелю.
- **Переконайтесь, що кабель розміщений так, щоб на нього не наступали, не ходили по ньому та не піддавали його іншим фізичним впливам.**
- **Не використовуйте подовжувальний шнур окрім випадків, коли це абсолютно необхідно.** Використання невідповідних подовжувальних шнурів може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не кладіть жодних предметів на зарядний пристрій та не залишайте зарядний пристрій на м'якій поверхні, адже це може призвести до блокування вентиляційних отворів та надмірного нагрівання внутрішніх частин.** Розташуйте зарядний пристрій подалі від джерел тепла. Зарядний пристрій вентилюється крізь отвори у верхній та нижній частинах корпусу.
- **Не використовуйте зарядний пристрій з пошкодженим кабелем або вилкою**— їх потрібно негайно замінити.
- **Не використовуйте зарядний пристрій після того, як він отримав різкий удар, впав або був пошкоджений іншим чином.** Віднесіть його до авторизованого сервісного центру.
- **Якщо зарядний пристрій вимагає технічного обслуговування або ремонту, не розбирайте його самотужки, а віднесіть до авторизованого сервісного центру.** Неналежні способи використання можуть призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- Якщо кабель живлення пошкоджено, для уникнення небезпеки його необхідно негайно замінити, звернувшись до виробника, спеціаліста сервісного центру або іншого кваліфікованого спеціаліста.
- **Відключайте зарядний пристрій від розетки перед його очищенням. Це дозволяє знизити ризик ураження електричним струмом.** Видалення акумулятора не знижує ризик.

- **НИКОЛИ** не намагайтесь з'єднати два зарядні пристрої.
- **Цей зарядний пристрій розрахований на роботу зі стандартною напругою побутової електромережі 230 В. Не намагайтесь використовувати його з іншою напругою.** Це не стосується автомобільних зарядних пристроїв.







### Зарядка акумулятора (Рис. С)

1. Підключіть зарядний пристрій до відповідної розетки перед встановленням акумулятора.
2. Вставте акумулятор ❶ у зарядний пристрій до упору. Червоний індикатор («зарядка») буде блимати, вказуючи на початок процесу зарядки.
3. Коли зарядку завершено, червоний індикатор горить, не блимаючи. Це означає, що акумулятор повністю заряджений та може використовуватися одразу або залишатися в зарядному пристрої. Щоб витягнути акумулятор із зарядного пристрою, натисніть кнопку деблокування ❷ на акумуляторі.

**ПРИМІТКА:** щоб забезпечити максимальну продуктивність та тривалість роботи літій-іонного акумулятора, повністю зарядіть його перед першим використанням.

### Робота зарядного пристрою

Нижче описані індикатори стану зарядки акумулятора.

Індикатори зарядки		
	Заряджається	
	Повністю заряджений	
	Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора*	

\*Червоний індикатор буде продовжувати блимати, а жовтий індикатор буде горіти, не блимаючи, під час цієї операції. Коли акумулятор досягне прийнятної температури, жовтий індикатор згасне, а зарядний пристрій відновить процес зарядки.

Навіть сумісний зарядний пристрій не буде заряджати несправний акумулятор. Зарядний пристрій розпізнає несправну батарею та не ввімкне світловий індикатор.

**ПРИМІТКА:** це також може свідчити про проблему з зарядним пристроєм.

Якщо виявлено проблему з зарядним пристроєм, віднесіть зарядний пристрій та акумулятор до авторизованого сервісного центру для перевірки.

### Затримка через надмірно високу/низьку температуру акумулятора

Якщо зарядний пристрій розпізнає занадто високу або занадто низьку температуру акумулятора, він автоматично вмикає режим затримки через надмірно високу/низьку температуру акумулятора, припиняючи процес зарядки, доки акумулятор не досягне прийнятної температури. Після досягнення прийнятної температури зарядний пристрій автоматично перемикається в режим зарядки акумулятора.

Ця функція забезпечує максимальний термін служби акумулятора.

Холодний акумулятор буде заряджатися повільніше у порівнянні з теплим акумулятором. Такий акумулятор буде заряджатися повільніше протягом всього циклу зарядки та не повернеться до максимального значення зарядки, навіть якщо нагріється.

Зарядний пристрій DCB1 18 оснащений внутрішнім вентилятором, призначеним для охолодження акумулятора. Вентилятор автоматично вмикається, коли акумулятор потребує охолодження. Ніколи не використовуйте зарядний пристрій, якщо вентилятор працює неналежним чином або вентиляційні отвори заблоковані. Уникайте потрапляння сторонніх предметів усередину зарядного пристрою.

### Електронна система захисту

Інструменти з літій-іонними акумуляторами XR розроблені з використанням електронної системи захисту, яка захищає акумулятор від перевантаження, перегрівання або глибокої розрядки.

Пристрій автоматично вимикається, якщо спрацює електронна система захисту. Якщо це сталося, встановіть літій-іонний акумулятор в зарядний пристрій до повної зарядки.

### Кріплення на стіну

Ці зарядні пристрої можна закріпити на стіні, а також поставити на стіл або іншу робочу поверхню. При кріпленні на стіну розташуйте зарядний пристрій поблизу електричної розетки та подалі від кутів та інших перешкод, що заважають повітряному потоку. Встановіть кріпильні гвинти на стіні, скориставшись задньою частиною зарядного пристрою в якості шаблону для їхнього розташування. Надійно зафіксуйте зарядний пристрій за допомогою шурупів (потрібно придбати окремо) довжиною приблизно 25,4 мм з голівкою діаметром 7–9 мм; закрутіть їх в дерево до оптимальної глибини та залиште приблизно 5,5 мм. Вирівняйте отвори на задній поверхні зарядного пристрою з виступаючими шурупами, після чого повністю вставте шурупи в отвори.

### Інструкції з очищення зарядного пристрою



**ОБЕРЕЖНО! Небезпека ураження електричним струмом. Відключіть зарядний пристрій від розетки змінного струму перед його очищенням.** Бруд та жир можна видалити з поверхні зарядного пристрою за допомогою ганчірки або м'якої неметалевої щітки. Не використовуйте воду та мийні розчини. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

## Акумулятор

### Важливі інструкції з техніки безпеки для різних типів акумуляторів

При замовленні змінних акумуляторів не забудьте вказати номер за каталогом та напругу.

Новий акумулятор заряджений не повністю. Перед використанням акумулятора та зарядного пристрою прочитайте всі нижче наведені інструкції з техніки безпеки. Після цього виконайте всі вказані пункти процедури зарядки.

### ПРОЧИТАЙТЕ ВСІ ІНСТРУКЦІЇ

- **Не заряджайте та не використовуйте акумулятор у вибухонебезпечних умовах, наприклад в присутності легкозаймистих рідин, газів або пилу.** Під час встановлення або виймання батареї з зарядного пристрою може спалахнути пил або пара.
- **На прикладайте зусилля, вставляючи акумулятор в зарядний пристрій. Жодним чином не модифікуйте акумулятор, аби встановити його в несумісний зарядний пристрій, адже акумулятор може розірватися та спричинити серйозні травми.**
- Заряджайте акумулятори лише за допомогою зарядного пристрою DEWALT.
- **НЕ занурюйте акумулятор у воду та інші рідини та не бризкайте на нього.**
- **Не зберігайте та не використовуйте інструмент та акумулятор у місцях, де температура може сягати або перевищувати 40 °C (104 °F) (наприклад, біля гаражів або металевих будівель влітку).**
- **Не спалюйте акумулятор, навіть якщо він сильно пошкоджений або повністю зношений.** Акумулятор може вибухнути у вогні. Коли літій-іонні акумулятори горять, утворюються токсичні випаровування та речовини.
- **Якщо вміст акумулятора потрапив на шкіру, негайно промийте це місце м'яким милом та водою.** Якщо рідина з акумулятора потрапила в очі, промийте відкрите око протягом 15 хвилин або доки подразнення не зникне. Якщо необхідно, зверніться до лікаря; акумуляторний електроліт складається з суміші рідких органічних вуглекислих солей та солей літію.
- **Вміст відкритого акумулятора може спричинити подразнення дихальних шляхів.** Вийдіть на свіже повітря. Якщо симптоми не зникнуть, зверніться до лікаря.



**ОБЕРЕЖНО! Небезпека опіку.** Рідина з акумулятора може спалахнути, якщо на неї потрапить іскра або полум'я.



**ОБЕРЕЖНО!** За жодних умов не намагайтесь відкрити акумулятор. За будь-якого пошкодження акумулятора не встановлюйте його у зарядний пристрій. Не бийте, не кидайте та не пошкоджуйте акумулятор. Не використовуйте акумулятор та зарядний пристрій, що отримали значний удар, впали або були пошкоджені іншим чином (наприклад, були проколоті цвяхом, вдарені молотком, на них наступили). Це може призвести до ураження електричним струмом. Пошкоджені акумулятори необхідно повернути до сервісного центру ля переробки.



**ОБЕРЕЖНО! Небезпека виникнення пожежі.** Зберігайте та переносьте акумулятор так, щоб металеві предмети не торкалися його відкритих контактів. Наприклад, не кладіть акумулятор у фартух, кишені, ящики з інструментами, коробки з наборами приладдя, шухляди тощо, де можуть бути цвяхи, гвинти, ключі тощо.



**УВАГА! Коли інструмент не використовується, залишайте його на боці на стабільній поверхні в такому місці, де через нього не можна перечепитися та впасти.** Деякі інструменти з великими акумуляторами можуть стояти на батареї, але їх можна легко перекинути.

## Транспортування



**ОБЕРЕЖНО! Небезпека виникнення пожежі.** Під час перевезення акумуляторів може виникнути пожежа, якщо контакти акумулятора випадково ввійдуть в контакт з електропровідним матеріалом. При перевезенні акумуляторів переконайтесь, що їхні контакти захищені та добре ізольовані від матеріалів, які можуть увійти з ними в контакт та викликати коротке замикання.

**ПРИМІТКА:** при перевезенні літій-іонних акумуляторів не можна здавати їх в багаж.

Акумулятори DEWALT відповідають всім застосовним нормам перевезення, описаним у галузевих та законодавчих положеннях, включаючи рекомендації ООН з перевезення небезпечних вантажів; правила перевезення небезпечних вантажів Міжнародної організації повітряного транспорту (IATA), міжнародні правила перевезення небезпечних вантажів водним транспортом (IMDG) та Європейську угоду про міжнародні дорожні перевезення небезпечних вантажів (ADR). Літій-іонні елементи живлення та акумулятори були перевірені відповідно до розділу 38.3 керівництва з тестів та критеріїв щодо перевезення небезпечних вантажів Рекомендацій ООН.

У більшості випадків перевезення акумуляторів DEWALT може бути класифіковано як перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. Загалом тільки вантажі, що містять літій-іонні акумулятори ємністю більше 100 ват-годин (Вт-год.), вимагають транспортування відповідно до норм перевезення небезпечних речовин, що повністю підпадають під Клас 9. На всі літій-іонні акумулятори нанесено значення ват-годин. Крім того, через складності законодавчих норм компанія DEWALT не рекомендує окремого транспортування літій-іонних акумуляторів повітряним транспортом, незалежно від показника ват-годин. Перевезення інструментів з акумуляторами (у комплекті) можна виконувати повітряним транспортом, якщо значення ват-годин не перевищує 100 Вт-год.

Незалежно від того, чи вантаж вважається виключеним або повністю регламентованим, вантажовідправник несе відповідальність за відповідність останнім нормам щодо вимог до упаковки, етикеток/маркування та документації.

Інформація, що наводиться у цьому розділі керівництва, сумлінно перевірена та вважається дійсною на момент складання документації. Проте чинні нормативи можуть підлягати змінам. Покупець несе відповідальність за те, щоб його дії відповідали певним нормам.

## Транспортування батареї FLEXVOLT™

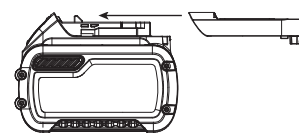
Батарея DEWALT FLEXVOLT™ має два режими: **використання** і **транспортування**.

**Режим використання.** При використанні батареї FLEXVOLT™ окремо або у продукті DEWALT 18 В вона працює як батарея з напругою 18 В. Якщо батарею FLEXVOLT™ встановлено у пристрій з напругою 54 В або 108 В (дві батареї по 54 В), вона буде працювати як батарея 54 В.

**Режим транспортування.** Якщо на батарею FLEXVOLT™ встановлено кришку, вона знаходиться у режимі транспортування. Не знімайте цю кришку при транспортуванні.

В режимі транспортування послідовність електричних елементів батареї роз'єднана, що створює 3 батареї з меншим значенням ват-годин (Вт-год.) в порівнянні з 1 батареєю з більшим значенням цього показника. Ці 3 акумулятори з нижчим значенням ват-годин можуть бути виключені з певних норм транспортування, що застосовуються для акумуляторів з більшим значенням ват-годин.

Наприклад, показник транспортування може бути 3 × 36 Вт-год, що означає 3 акумулятори по 36 Вт-год кожний. При цьому показник Вт-год в режимі використання може бути вказаний як 108 Вт-год (1 акумулятор).



Приклад маркування способів використання та транспортування



## Рекомендації щодо зберігання

1. Найкращим місцем для зберігання інструмента є прохолодне сухе місце, куди не потрапляють прямі сонячні промені та немає доступу тепла та холоду. Для оптимальної продуктивності та терміну служби батарей зберігайте їх за кімнатної температури, коли вони не використовуються.
2. При тривалому зберіганні для оптимального результату рекомендується помістити повністю заряджений акумулятор в сухе прохолодне місце, вийнявши його з зарядного пристрою.

**ПРИМІТКА:** не рекомендується зберігати акумулятор повністю розрядженим. Акумулятор потрібно перезарядити перед використанням.

## Етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі

Крім символів, що використовуються у цьому керівництві, етикетки на зарядному пристрої та акумуляторі можуть містити наведені нижче позначки.



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Див. розділ «**Технічні дані**» щодо тривалості зарядки.



Не торкайтеся електропровідними предметами.



Не заряджайте пошкоджені акумулятори.



Не піддавайте впливу води.



Негайно замінійте пошкоджений дрiт живлення.



Заряджайте акумулятор за температури 4–40 °С.



Лише для використання в приміщенні.



Утилізуйте акумулятори з належною турботою про навколишнє середовище.



Заряджайте акумулятори DEWALT лише за допомогою спеціальних зарядних пристроїв DEWALT. Зарядка інших акумуляторів крім акумуляторів DEWALT за допомогою зарядного пристрою DEWALT може спричинити вибух акумулятора або інші небезпечні ситуації.



Не спалюйте акумулятори.



ВИКОРИСТАННЯ (без кришки для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 108 Вт-год (1 акумулятор потужністю 108 Вт-год).



ТРАНСПОРТУВАННЯ (зі встановленою кришкою для транспортування). Приклад: Значення Вт-год становить 3 x 36 Вт-год (3 акумулятори потужністю 36 Вт-год).

## Тип акумулятора

Пристрій DCW600, DCW604 працює від акумулятора потужністю 18.

Для експлуатації придатні акумулятори наступних моделей: DCB181, DCB182, DCB183, DCB183B, DCB184, DCB184B, DCB185, DCB187, DCB189, DCB546, DCB547, DCB548. Див. додаткову інформацію в розділі **Технічні дані**.

## Комплект поставки

Комплект містить:

### DCW600

- 1 Фрезер з фіксованою основою
- 1 Пиловловлювач фіксованої основи

- 1 Основна напрямна планка
- 1 Затискна втулка 8 мм
- 1 Затискна втулка 1/4"
- 1 Гайковий ключ
- 1 Кругла підшова

### DCW604

- 1 Фрезер з фіксованою основою та заглибною основою
- 1 Кругла підшова
- 1 Пиловловлювач заглибної основи
- 1 Пиловловлювач фіксованої основи
- 1 Основна напрямна планка
- 1 Напрямна планка заглибної основи
- 1 Затискна втулка 8 мм
- 1 Затискна втулка 1/4"
- 1 Гайковий ключ
- 1 Інструмент для центрування
- 1 Літій-іонний акумулятор (моделі C1, D1, L1, M1, P1, S1, T1, X1, Y1)
- 2 Літій-іонні акумулятори (моделі C2, D2, L2, M2, P2, S2, T2, X2, Y2)
- 3 Літій-іонні акумулятори (моделі C3, D3, L3, M3, P3, S3, T3, X3, Y3)
- 1 Керівництво з експлуатації

**ПРИМІТКА:** акумулятори, зарядні пристрої та коробки для зберігання не входять до комплекту моделей N. Акумулятори та зарядні пристрої не входять до комплекту моделей NT. Моделі B включають акумулятори для пристроїв з підтримкою Bluetooth®.

**ПРИМІТКА:** текстовий знак та логотипи Bluetooth® є зареєстрованими товарними знаками, що належать компанії Bluetooth®, SIG, Inc. Будь-яке використання таких знаків компанією DEWALT здійснюється згідно з ліцензією. Інші торгові марки й торгові назви належать відповідним власникам.

- *Перевірте інструмент, деталі та приладдя на пошкодження, що могли виникнути під час транспортування.*
- *Перед використанням уважно прочитайте та повністю зрозумійте це керівництво.*

## Маркування інструмента

На інструменті є наступні піктограми:



Прочитайте інструкції цього керівництва перед використанням.



Використовуйте засоби захисту органів слуху.



Використовуйте засоби захисту очей.



Видиме випромінювання. Не дивіться на джерело світла.

## Розташування коду дати (Рис. С)

Код дати **22**, що включає також рік виробництва, наноситься на корпус.

Приклад:

2019 XX XX

Рік виробництва

## Опис (Рис. А)



**ОБЕРЕЖНО!** Ніколи не модифікуйте електричні інструменти та їхні деталі. Інакше вони можуть стати причиною пошкодження майна або тілесних ушкоджень.

- |  |                                       |
|--|---------------------------------------|
| 1 Акумулятор                           | 11 Шкала мікрорегулятора              |
| 2 Кнопка розблокування акумулятора     | 12 Фіксатор                           |
| 3 Вимикач                              | 13 D-подібна підшова                  |
| 4 Дисковий перемикач змінної швидкості | 14 Револьверний упор                  |
| 5 Кільце налаштування глибини          | 15 Шток налаштування глибини          |
| 6 Двигун                               | 16 Важіль блокування глибини врізання |
| 7 Кнопка блокування шпинделя           | 17 Напрявні штифти                    |
| 8 Шпиндель                             | 18 Бічні ручки заглибної основи       |
| 9 Жолобок напрямного штифта            | 19 Упор двигуна                       |
| 10 Лампи підсвічування                 | 20 Заглибна підшова                   |
|  | 21 Кругла підшова                     |

## Область застосування

Цей інструмент призначений для професійного фрезерування при середніх режимах різки деревини, виробів з деревини та пластмас різцями з хвостовиками діаметром 6–8 мм.

**НЕ** використовуйте за умов підвищеної вологості або в присутності легкозаймистих рідин та газів.

**НЕ** дозволяйте дітям підходити на небезпечну відстань та торкатися інструмента. Використання інструмента недосвідченими операторами потребує нагляду.

- **Діти та хворі люди.** Цей пристрій не призначений для використання дітьми та особами з обмеженими фізичними або розумовими можливостями без нагляду.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами, яким бракує досвіду або знань, за винятком випадків, коли такі особи працюють під наглядом особи, яка несе відповідальність за їхню безпеку. Не можна залишати дітей наодинці з цим пристроєм.

## МОНТАЖ ТА НАЛАШТУВАННЯ



**ОБЕРЕЖНО!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або

приладдя. Випадковий запуск може призвести до травм.



**ОБЕРЕЖНО!** Використовуйте лише акумулятори та зарядні пристрої фірми DEWALT.

## Установка акумулятора в інструмент та його виймання (Рис. С)

**ПРИМІТКА:** переконайтесь, що ваш акумулятор **1** повністю заряджений.

### Для встановлення акумулятора у ручку інструмента

1. Вирівняйте акумулятор **1** по напрямних у ручці інструмента (Рис. С).
2. Вставте акумулятор у ручку до упору та переконайтесь, що ви почули звук клацання акумулятора, що став на місце.

### Виймання акумулятора з інструмента

1. Натисніть кнопку розблокування **2** та витягніть акумулятор з ручки інструмента.
2. Вставте акумулятор у зарядний пристрій, як описано у розділі щодо зарядного пристрою цього керівництва.

### Акумулятори з індикатором рівня заряду (Рис. С)

Деякі акумулятори DEWALT оснащені індикатором заряду з трьох зелених світлодіодів, що вказують рівень заряду акумулятора.

Щоб увімкнути індикатор заряду, натисніть та утримуйте кнопку індикатора заряду **46**. Три зелені світлодіоди будуть горіти відповідним чином, відображаючи рівень зарядки акумулятора. Коли рівень заряду акумулятора нижче відповідного ліміту, індикатор рівня заряду не горить, а акумулятор потрібно зарядити.

**ПРИМІТКА:** індикатор рівня зарядки показує лише рівень зарядки, що залишився в акумуляторі. Він не показує функціональність інструмента, а його показники можуть змінюватись відповідно до комплектності інструмента, температури та способу застосування.

## Встановлення та зняття різця (Рис. D)

### Для встановлення різця

1. Зніміть блок двигуна з блока основи. Див. **Зняття двигуна з фіксованої основи** або **Зняття двигуна із заглибної основи** (за потреби).
2. Очистіть і вставте круглий хвостовик потрібного різця фрезера в ослаблену затискну втулку до упору, а потім витягніть її приблизно на 1,6 мм.
3. Натисніть кнопку блокування **7** шпинделя, щоб утримувати вал шпинделя на місці при повертанні гайки **23** затискної втулки за годинниковою стрілкою за допомогою наданого ключа.

**ПРИМІТКА:** блок оснащено кількома фіксаторами шпинделя, що дозволяє використовувати для

затягування різця додатковий метод ручного храповика.

**Для затягування методом ручного храповика:**

- a. Не знімаючи ключ з гайки **23** затискної втулки, відпустіть кнопку **7** блокування шпинделя.
- b. Встановіть у вихідне положення гайковий ключ, який ще знаходиться на гайці затискної втулки, повернувши його в напрямку, протилежному напрямку затягування.
- c. Натисніть кнопку блокування шпинделя ще раз і поверніть ключ за годинниковою стрілкою.
- d. Повторюйте процедуру, доки гайка затискної втулки не досягне необхідного ступеня затягнення.

**ПРИМІТКА:** уникайте пошкодження затискної втулки. Ніколи не затягуйте затискну втулку без різця.

**Для зняття різця**

1. Зніміть блок двигуна з блока основи (див. **Зняття двигуна з фіксованої основи** або **Зняття двигуна з заглибної основи**).
2. Натисніть кнопку блокування **7** шпинделя, щоб утримувати вал шпинделя на місці при повертанні гайки **23** затискної втулки проти годинникової стрілки за допомогою наданого ключа.

**Для ослаблення методом ручного храповика:**

1. Не знімаючи ключ з гайки **23** затискної втулки, відпустіть кнопку **7** блокування шпинделя.
2. Встановіть у вихідне положення гайковий ключ, який ще знаходиться на гайці **23** затискної втулки, повернувши його в напрямку, протилежному напрямку ослаблення.
3. Натисніть кнопку блокування шпинделя **7** ще раз і поверніть ключ проти годинникової стрілки.
4. Повторюйте процедуру, доки гайка **23** затискної втулки не ослабиться до необхідного ступеня для зняття різця.

**Затискні втулки**

**ПРИМІТКА:** ніколи не затягуйте затискну втулку без попереднього встановлення різця фрезера. Затягування затискної втулки без попередньо встановленої насадки, навіть вручну, може її пошкодити.

Для зміни розміру затискної втулки відкрутіть її збірку, як описано вище. Встановіть потрібну затискну втулку, виконавши процедуру в зворотному порядку. Затискна втулка та її гайка з'єднані. Не намагайтеся знімати затискну втулку з її гайки.

**Налаштування фіксатора (Рис. Е)**

Не слід прикладати надмірних зусиль для затискання фіксатора. Надмірні зусилля можуть призвести до пошкодження основи.

При затиснутому фіксаторі двигун не повинен рухатися в основі.

Налаштування необхідне, якщо фіксатор не затискається без надмірних зусиль або якщо двигун рухається в основі після затискання.

**Щоб налаштувати зусилля затиску фіксатора:**

1. Відкрийте фіксатор **12** (фіксована основа) або **40** (заглибна основа).
2. За допомогою шестигранного ключа повертайте невеликими кроками гвинт налаштування фіксатора **24**. Повертання гвинта за годинниковою стрілкою затягує фіксатор, а повертання гвинта проти годинникової стрілки ослаблює фіксатор.

**Центрування підшви (Рис. А, F1–F3)**

Якщо вам потрібно налаштувати, замінити або переставити підшву, рекомендується використовувати інструмент для центрування. Інструмент для центрування складається з конуса і штифта.

**Щоб налаштувати підшву, виконайте наступні кроки.**

На рисунку F1 показано, як налаштувати D-подібну підшву на фіксованій основі.

На рисунку F2 показано, як налаштувати підшву на заглибній основі.

На рисунку F3 показано, як налаштувати круглу підшву на фіксованій основі.

1. Ослабте, але не виймайте гвинти **25** основи, щоб підшва вільно рухалася.
2. Вставте штифт у затискну втулку і затягніть гайку затискної втулки.
3. Вставте двигун в основу і затисніть фіксатор **12** / **40** на основі.
4. Помістіть конус на штифт і злегка натискайте на конус, поки він не зупиниться. Це відцентрує підшву.
5. Утримуючи конус, затягніть гвинти підшви.

**Використання шаблонних напрямних**

Заглибна підшва прийме шаблонні напрямні. На фіксованій основі для прийняття шаблонних напрямних потрібна кругла підшва.

**ПРИМІТКА:** D-подібна підшва не пристосована для шаблонних напрямних і призначена для різців діаметром до 30 мм.

**Для використання шаблонних напрямних**

1. Встановіть шаблонну напрямну в підшву за допомогою двох гвинтів і надійно затягніть.
2. Відцентруйте підшву Див. **Центрування підшви**.

**Встановлення напрямної планки фіксованої основи (Рис. G)**

До комплекту входить напрямна планка (модель DE6913) для фіксованої основи.

1. Зніміть двигун з фіксованої основи. Див. **Зняття двигуна з фіксованої основи**.
2. Вийміть гвинти **27** з плоскою головкою з отворів для зберігання на напрямній планці.
3. Просуньте напрямну планку **26** в отвір **28** для напрямної планки на боці фіксованої основи (рис. G). Вставте два гвинти з плоскою головкою через відповідні

отвори в підшві, щоб закріпити напрямну кромки. Затягніть обладнання.

4. Виконайте всі інструкції, що входять до комплекту напрямної планки.

**ПРИМІТКА:** для зняття напрямної планки виконайте всі процедури у зворотному порядку. Після зняття напрямної планки завжди переставляйте два гвинти **27** з плоскими головками в отвори для зберігання на напрямній планці, щоб не загубити.

## Встановлення напрямної планки заглибної основи з напрямними штоками, тільки для моделі DCW604 (рис. Н)

До комплекту блока заглибної основи може входити напрямна планка з напрямними штоками. За додаткову плату у вашому місцевому магазині або сервісному центрі можна купити напрямну планку (модель DE6913).

1. Вставте напрямні штоки **36** в основу заглибного фрезера.
2. Вставте гвинти-баранчики **37** та пружини **38** в основу.
3. Затягніть гвинти-баранчики **37**.
4. Просуньте напрямну планку **39** на штоки.
5. Вставте гвинти-баранчики **37** та пружини **38** в напрямну планку.
6. Тимчасово затягніть гвинти-баранчики. Див. **Налаштування напрямної планки**.

## Налаштування напрямної планки (Рис. А, Н)

Виконайте інструкції зі збірки, що входять до комплекту напрямної планки.

1. Намалюйте на матеріалі лінію різання.
2. Опускайте каретку фрезера до контакту різця з деталлю.
3. Заблокуйте заглибний механізм, відпустивши важіль блокування глибини врізання **16**.
4. Розташуйте фрезер на лінії різання. Зовнішня різальна кромка різця повинна збігатися з лінією різання.
5. Просуньте напрямну планку **39** на деталь та затягніть гвинти-баранчики **37**.

## Прикріплення системи збирання пилу до фіксованої основи (рис. І)

Щоб під'єднати фрезер до системи збирання пилу, виконайте наступні кроки:

1. Зніміть блок двигуна з основи. Див. **Зняття двигуна з фіксованої основи**.
2. Прикріпіть приладдя **29** для кріплення системи збирання пилу до основи, як показано на рисунку. Надійно затягніть рукою гвинти-баранчики **30**.
3. Приєднайте до приладдя для кріплення системи збирання пилу шланговий штуцер.
4. У разі використання приладдя для кріплення системи збирання пилу слід знати, як розташовувати цю систему. Переконайтеся, що система збирання пилу нерухома і що шланг не перешкоджатиме роботі.

## Прикріплення системи збирання пилу до заглибної основи, модель DCW604 (рис. J)

1. Зніміть блок двигуна з основи. Див. **Витягування двигуна з заглибної основи**.
2. Просуньте вушко **31** (прокладку) на приладдя **35** для кріплення системи збирання пилу в гніздо заглибної основи, а застібку **32** (прокладку) – в отвір заглибної основи.
3. Закріпіть на основі пластиковою шайбою **33**, що йде в комплекті, та гвинтом-баранчиком **34**. Надійно затягніть рукою гвинт-баранчик.
4. Приєднайте до кріплення системи збирання пилу шланговий штуцер.

У разі використання приладдя для кріплення системи збирання пилу слід знати, як розташовувати цю систему. Переконайтеся, що система збирання пилу нерухома і що шланг не перешкоджатиме роботі.

## Налагодження: фіксована основа (Рис. А, К, L)

### Встановлення двигуна у фіксовану основу

1. Відкрийте фіксатор **12** на основі.
2. Якщо кільце **5** налаштування глибини не знаходиться на двигуні **6**, натягніть це кільце на двигун приблизно до середини між верхньою та нижньою частинами двигуна, як показано на рисунку. Вставте двигун в основу, вирівнявши жолобок на двигуні **6** з напрямними штифтами **17** на основі. Просувайте двигун вниз, доки кільце налаштування глибини не зацепиться на місці. **ПРИМІТКА:** жолобки напрямного штифта **9** є на кожній стороні двигуна, тому його можна розташовувати в обох напрямках.
3. Налаштуйте глибину різання, повертаючи кільце налаштування глибини. Див. **Налаштування глибини розрізу**.
4. Досягнувши потрібної глибини, закрийте фіксатор **12**. Інформацію про встановлення глибини різання див. у розділі **Налаштування глибини різання**.

### Налаштування глибини різання (рис. L)

1. Відкрийте фіксатор **12** і повертайте кільце **5** налаштування глибини, поки воно не торкнеться деталі. Повертання кільця за годинниковою стрілкою піднімає ріжучу головку, а повертання проти годинникової стрілки опускає ріжучу головку.
2. Повертайте шкалу мікрорегулятора **11** за годинниковою стрілкою, доки позначка 0 на ній не відповідатиме вказівнику на нижній частині кільця налаштування глибини.
3. Повертайте кільце налаштування глибини, доки вказівник не відповідатиме потрібній глибині розмітки для різання на шкалі мікрорегулятора **11**. **ПРИМІТКА:** кожна позначка на шкалі регулювання відповідає зміні глибини на 0,4 мм, а один повний (360°) оберт кільця змінює глибину на 12,7 мм.

4. Закрийте фіксатор **12**, щоб заблокувати основу.

### Зняття двигуна з фіксованої основи (рис. К)


1. Витягніть акумулятор із двигуна. Див. **Встановлення та витягування акумулятора**.
2. Відкрийте фіксатор **12** на основі.
3. Обхопіть блок двигуна однією рукою, відтиснувши обидва фіксатори **45**.
4. Іншою рукою обхопіть основу і витягніть із неї двигун.


## Налагодження: заглибна основа, тільки для моделі DCW604 (Рис. А, М)


### Встановлення двигуна в заглибну основу


1. Зніміть кільце **5** налаштування глибини з двигуна **6**. Воно не використовується з заглибною основою.  
**ПРИМІТКА:** якщо ви не використовуєте кільце налаштування глибини, защепіть його на фіксовану основу, щоб не загубити.
2. Відкрийте фіксатор заглибної основи **40**.
3. Переконавшись, що кнопка блокування шпинделя знаходиться спереду, вставте двигун **6** в основу, вирівнявши жолобок на двигуні з напрямними штифтами **17** на основі. Просувajte двигун, доки його не зупинить упор **19**.
4. Закрийте фіксатор **40**.


### Налаштування глибини заглибного фрезерування (Рис. М)

 **ОБЕРЕЖНО!** *Небезпека порізу. Не змінюйте револьверний упор під час роботи фрезера. Ваші руки знаходяться занадто близько до головки ріжучого елемента.*

 **ОБЕРЕЖНО!** *Щоб не втратити контроль, ЗАВЖДИ стягуйте між собою гайки обмеження ходу. Ненавмисне зміщення може запобігти повному витягуванню різця.*

 **ОБЕРЕЖНО!** *Щоб не втратити контроль, встановіть гайки обмеження ходу так, щоб різець міг витягуватися в основу фрезера на достатню відстань від деталі.*

 **ОБЕРЕЖНО!** *Щоб знизити ризик тілесних ушкоджень, НІКОЛИ не налаштовуйте і не знімайте стопорну гайку. Двигун може відчепитися, що призведе до втрати контролю.*


 **УВАГА!** *Увімкніть фрезер, перш ніж заглибити головку ріжучого елемента в деталь.*

1. Розблокуйте заглибний механізм, потягнувши вниз важіль блокування глибини врізання **16**. Обережно натисніть на дві ручки, щоб заглибити фрезер до упору, коли різець тільки торкнеться деталі.
2. Заблокуйте заглибний механізм, відпустивши важіль блокування глибини врізання **16**.
3. Ослабте шток **15** налаштування глибини, повертаючи гвинт-баранчик **41** проти годинникової стрілки.
4. Просуньте шток **15** налаштування глибини вниз так, щоб він відповідав нижньому револьверному упору **14**.

5. Просуньте виступ налаштування нуля **42** на штоку налаштування глибини вниз так, щоб верхня його частина відповідала нулю на шкалі налаштування глибини **43**.
6. Обхопивши верхню, рифлену ділянку штоку налаштування глибини **15**, просуньте його вгору так, щоб виступ **42** відповідав необхідній глибині різання на шкалі налаштування глибини **43**.
7. Затягніть гвинт-баранчик **41** таким чином, щоб він утримував шток налаштування глибини на місці.
8. Тримавши обидві руки на ручках, розблокуйте механізм заглиблення, потягнувши вниз важіль блокування глибини врізання **16**. Заглибний механізм і двигун рухатимуться вгору. Коли фрезер заглиблюється, шток налаштування глибини потрапляє на револьверний упор, дозволяючи досягти потрібної глибини.

### Використання револьверного упора для ступінчастого різання (рис. М)

Якщо потрібна більша глибина різання, ніж припустимо за один прохід, повертайте головку упора так, щоб шток налаштування глибини **15** спочатку відповідав більш високому стрижню. Після кожного розрізу повертайте головку упора так, щоб фіксатор глибини переходив на більш низький стрижень упора, і так до досягнення остаточної глибини різання.

 **ОБЕРЕЖНО!** *Не змінюйте револьверний упор під час роботи фрезера. Ваші руки знаходяться занадто близько до головки ріжучого елемента.*

### Точне налаштування глибини фрезерування (Рис. М)

Рифлену ручку **44** на нижньому кінці штоку налаштування глибини можна використовувати для незначних коригувань.

1. Щоб зменшити глибину різання, повертайте ручку за годинниковою стрілкою (дивлячись вниз із верхньої частини фрезера).
2. Щоб збільшити глибину різання, повертайте ручку проти годинникової стрілки (дивлячись вниз із верхньої частини фрезера).


**ПРИМІТКА:** одне повне обертання ручки призводить до зміни глибини приблизно на 1 мм.

### Витягування двигуна з заглибної основи (рис. М)

1. Витягніть акумулятор із двигуна. Див. **Встановлення та витягування акумулятора**.
2. Відкрийте фіксатор **40** на основі.
3. Обхопіть блок двигуна однією рукою, а основу – другою рукою і витягніть двигун з заглибної основи.

## РЕЖИМ РОБОТИ

### Інструкції з використання

 **ОБЕРЕЖНО!** *Завжди дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки та відповідних норм.*

**!** **ОБЕРЕЖНО!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

## Належне положення рук (Рис. N1, N2)

**!** **ОБЕРЕЖНО!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, **ЗАВЖДИ** правильно розташовуйте руки, як показано.

**!** **ОБЕРЕЖНО!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, **ЗАВЖДИ** добре тримайте інструмент, щоб попередити випадкову віддачу.

При використанні фіксованої основи одна рука має бути на верхній частині акумулятора, а інша має розташовуватися навколо фіксованої основи (Рис. N1). При використанні заглибної основи міцно обхопіть бічні ручки, як показано на рис. N2.

## Запуск і зупинка двигуна (Рис. А)

**!** **УВАГА!** Перед запуском інструмента очистіть робочу зону від всіх сторонніх предметів. Міцно тримайте інструмент, щоб протистояти пусковому моменту

**!** **УВАГА!** Щоб уникнути тілесних ушкоджень та/або пошкоджень готового виробу, завжди давайте силовому блоку **ПОВНІСТЮ ЗУПИНІТИСЯ**, перш ніж покласти інструмент.

Щоб увімкнути блок, відтисніть вбік пілозахищений перемикач **3**, на якому написано «ON» і який відповідає символу «I». Щоб вимкнути блок, відтисніть вбік вимикач, на якому написано «OFF» і який відповідає символу «O».

## Різання з фіксованою основою (рис. С)

Налаштуйте фрезер для використання фіксованої основи, виконуючи інструкції в розділі **Монтаж та налаштування**.

Після налаштування фрезера встановіть акумулятор, як показано на рис. С, а потім встановіть швидкість фрезера (див. **Вибір швидкості фрезера**).

**ПРИМІТКА:** завжди подавайте фрезер проти напрямку обертання різця.

## Різання з заглибною основою, тільки для моделі DCW604 (Рис. А)

**ПРИМІТКА:** глибина різання фіксується в стандартному стані заглибної основи. Важіль блокування глибини приводиться в дію користувачем, який активує заглибний механізм «блокуванням при відпусканні».

1. Відтисніть важіль блокування глибини **16** і заглиблюйте фрезер, доки різець не досягне встановленої глибини.
2. Досягнувши потрібної глибини, відпустіть важіль блокування глибини **16**.

**ПРИМІТКА:** відпускання важеля блокування глибини автоматично блокує двигун на місці.

**ПРИМІТКА:** якщо необхідний додатковий опір, відтисніть рукою важіль блокування глибини.

**ПРИМІТКА:** якщо необхідна додаткова жорсткість затиску, протисніть важіль блокування далі, щоб зтягнути за годинниковою стрілкою.

3. Виконайте розріз.
4. При відтисканні важеля блокування глибини вимикається механізм блокування, що дозволяє відчепити різець фрезера від деталі.
5. Вимкніть фрезер.

## Напрямок подачі (Рис. 0)

Напрямок подачі є дуже важливим при фрезеруванні, від нього залежить різниця між успішною роботою та зруйнованим проектом. На рисунках показано правильний напрямок подачі для деяких типових розрізів. Слід дотримуватися загального правила: переміщати фрезер проти годинникової стрілки на зовнішньому розрізі та за годинниковою стрілкою на внутрішньому розрізі.

**Проточіть зовнішню кромку дерев'яної деталі, виконавши наступні кроки:**

1. Проточіть поперечний розпил зліва направо.
2. Проточіть поздовжній розпил, рухаючись зліва направо.
3. Проріжте інший поперечний розпил.
4. Завершіть поздовжній розпил, що залишився.

## Вибір швидкості фрезера (Рис. А)

Щоб вибрати швидкість фрезера, див. **Таблицю вибору швидкості**. Для керування швидкістю фрезера повертайте регулятор змінної швидкості **4**.

### Функція плавного запуску

Компактні фрезери оснащено електронікою, яка забезпечує функцію плавного запуску, що мінімізує пусковий момент двигуна.

### Контроль змінної швидкості (рис. А)

Цей фрезер оснащено регулятором змінної швидкості **4** з 7 швидкостями від 16 000 до 25 500 об/хв. Регулюйте швидкість, повертаючи регулятор швидкості **4**.

**ПРИМІТКА:** при роботі з низькою та середньою швидкістю контроль швидкості запобігає зниженню швидкості двигуна. Якщо ви очікуєте почути зміну швидкості та продовжуєте навантажувати двигун, ви можете пошкодити двигун через перегрівання. Зменшіть глибину різання та/або зменшіть швидкість подачі, щоб запобігти пошкодженню інструмента.

Компактні фрезери оснащено електронікою для моніторингу та підтримки швидкості інструмента під час різання.

ТАБЛИЦЯ ВИБОРУ ШВИДКОСТІ \*

НАЛАШТУВАННЯ РЕГУЛЯТОРА	ПРИБЛ. ОБ./ХВ.	ЗАСТОСУВАННЯ
1	16000	Різці ті ріжучі елементи великого діаметра
2	17500	
3	19100	
4	20700	Різці ті ріжучі елементи маленького діаметра Деревина м'яких порід, пластик, ламінація
5	22300	
6	23900	
7	25500	

\* Швидкість у цій таблиці є приблизною. Її вказано лише для довідки. Ваш фрезер може неточно відтворити швидкість, вказану для налаштувань регулятора.

**ПРИМІТКА:** з метою покращення якості роботи робіть декілька легких проходів замість одного важкого проходу.

### Лампи підсвічування (Рис. А)

Лампи підсвічування **10** розташовано в передній частині двигуна **6**. Для ввімкнення лампи підсвічування натисніть перемикач «Увімк./Вимк.» **3**. Лампи підсвічування світлитимуться ще 20 секунд після того, як перемикач «Увімк./Вимк.» буде переведено в позицію «Вимк.».

**ПРИМІТКА:** лампи підсвічування призначено лише для підсвічування безпосередньої робочої зони і не мають використовуватися як ліхтарик.

**ПРИМІТКА:** якщо лампи підсвічування блимають, перевірте заряд акумулятора; він може бути низьким. Якщо вони продовжують блимати з зарядженим акумулятором, блок слід віднести до сервісного центру для проведення експертизи.

### ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електричний інструмент призначений для роботи протягом довгого часу з мінімальним обслуговуванням. Довга задовільна робота приладу залежить від належного обслуговування приладу та регулярного його очищення.

**!** **ОБЕРЕЖНО!** Щоб знизити ризик серйозних тілесних ушкоджень, вимкніть інструмент та відключіть акумулятор перед виконанням будь-яких налаштувань або зніманням/встановленням додаткового обладнання або приладдя. Випадковий запуск може призвести до тілесних ушкоджень.

Зарядний пристрій та акумулятор не підлягають обслуговуванню.



### Змащування

Ваш електричний інструмент не вимагає додаткового змащування.



### Очищення



**ОБЕРЕЖНО!** Коли пил та бруд стають помітними та починають накопичуватися біля вентиляційних отворів, видувайте бруд та пил зсередини основного корпусу за допомогою сухого повітря. Використовуйте рекомендовані засоби захисту органів зору та рекомендовану протипилову маску при виконанні цієї операції.



**ОБЕРЕЖНО!** Ніколи не використовуйте розчинники та інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструмента. Такі хімічні речовини можуть нанести шкоду матеріалам, що використовуються в цих деталях. Використовуйте вологу ганчірку, змочену лише водою з м'яким милом. Не дозволяйте рідині потрапляти всередину інструмента та ніколи не занурюйте деталі інструмента в рідину.

### Воскування двигуна та основи

Для підтримання плавної роботи при переміщенні блока двигуна відносно основи можна воскувати зовнішню частину блока двигуна та внутрішню частину основи, використовуючи будь-яку стандартну пасту або рідкий віск. Згідно з інструкціями виробників нанесіть віск на зовнішній діаметр блока двигуна та внутрішній діаметр основи. Дайте воску висохнути та видаліть залишок м'якою ганчіркою.

### Додаткові аксесуари



**ОБЕРЕЖНО!** Оскільки інші аксесуари, що не рекомендовані компанією DEWALT, не були перевірені з цим продуктом, використання таких аксесуарів з цим інструментом може бути небезпечним. Щоб знизити ризик тілесних ушкоджень, використовуйте лише аксесуари, рекомендовані компанією DEWALT.

Зверніться до свого дилера для отримання подальшої інформації щодо відповідного приладдя.

### Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Пристрої та батареї, позначені цим символом, не можна викидати зі звичайним побутовим сміттям.



Пристрої та батареї містять матеріали, які можна відновити та переробити, що зменшить потребу в сировині. Будь ласка, віддавайте електричні інструменти та батареї на переробку відповідно до місцевих постанов. Більш детальну інформацію можна отримати на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Придатність акумулятора для перезарядки

Дана модель акумулятора підлягає перезарядці у випадку зниження його потужності при виконанні завдань, що попередньо не вимагали особливих зусиль. Наприкінці терміну служби акумулятора утилізуйте його у спосіб, безпечний для навколишнього середовища.

- Повністю розрядіть акумулятор, потім витягніть його з інструменту.
- Літій-іонні акумулятори можна повторно переробляти. Віднесіть їх до свого дилера або до місцевої переробної станції. Там зібрані акумулятори будуть перероблені або знищені належним чином.









ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

**3 РОКИ**  
ГАРАНТІЇ

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу DEWALT і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
2. При покупці виробу вимагайте перевірки його комплектності і справності у Вашій присутності, інструкцію з експлуатації та заповнений гарантійний талон українською мовою. В гарантійному талоні повинні бути внесені: модель, дата продажу, серійний номер, дата виробництва інструменту; назва, печатка і підпис торгової організації. За відсутності у Вас правильно заповненого гарантійного талону, а також при невідповідності зазначених у ньому даних ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
3. Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією з його експлуатації. Правовою основою справжніх гарантійних умов є чинне Законодавство. Гарантійний термін на даний виріб складає 36 місяці і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період його перебування в ремонті. Термін служби виробу становить 5 років з дня продажу.
4. У разі виникнення будь-яких проблем у процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки в уповноважені сервісні центри DEWALT, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в гарантійному талоні, на сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) або дізнатися в магазині. Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий асортимент запчастин і аксесуарів.
5. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку і технічне обслуговування виробу в уповноважених сервісних центрах.
6. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну і викликані дефектами виробництва та \ або матеріалів.
7. Гарантійні умови не поширюються на несправності виробу, що виникли в результаті:
  - 7.1. Недотримання користувачем приписів інструкції з експлуатації виробу, застосування виробу не за призначенням, неправильного зберігання, використання приладдя, витратних матеріалів і запчастин, що не передбачені виробником.
  - 7.2. Механічного пошкодження (відколи, тріщини і руйнування) внутрішніх і зовнішніх деталей виробу, основних і допоміжних рукояток, мережевого кабелю, що викликані зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом
  - 7.3. Потрапляння у вентиляційні отвори та проникнення всередину виробу сторонніх предметів, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують застосування виробу за призначенням, такими як: стружка, тирса, пісок, та ін.
  - 7.4. Впливу на виріб несприятливих атмосферних і інших зовнішніх факторів, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі, що зазначені на інструменті.
  - 7.5. Стихійного лиха. Пошкодження або втрати виробу, що пов'язані з непередбаченими лихами, стихійними явищами, у тому числі внаслідок дії непереборної сили (пожежа, блискавка, потоп і інші природні явища), а також внаслідок перепадів напруги в електромережі та іншими причинами, які знаходяться поза контролем виробника.
8. Гарантійні умови не поширюються:
  - 8.1. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
  - 8.2. На деталі, вузли та матеріали, що мають сліди природного зносу, такі як: приводні ремені і колеса, вугільні щітки, мастило, підшипники, зубчасті зчеплення редукторів, гумові ущільнення, сальники, направляючі ролики, муфти, вимикачі, бойки, штовхачі, стволи тощо.
  - 8.3. На змінні частини: патрони, цанги, затискні гайки і фланці, фільтри, ножі, шліфувальні підшви, ланцюги, зірочки, пильні шини, захисні кожухи, пилки, абразиви, пильні і абразивні диски, фрези, свердла, бури тощо
  - 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту (як механічного, так і електричного), що спричинили вихід з ладу одночасно двох і більше деталей і вузлів, таких як: ротора і статора, обох обмоток статора, веденої і ведучої шестерень редуктора або інших вузлів і деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу відносяться, крім інших: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.

Товар отриманий в справному стані, без видимих ушкоджень, в повній комплектації, перевірений у моїй присутності, претензій щодо якості товару не маю. З умовами гарантійного обслуговування ознайомлений і згоден.

П. І. Б. та підпис власника \_\_\_\_\_

**Шановні клієнти, наша мережа авторизованих сервісних центрів постійно розширюється. Актуальну інформацію про обслуговування в місті, що цікавить вас, ви можете дізнатися на сайті**

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

**Інформація про інструмент**

**Серійний номер/Дата виробництва**

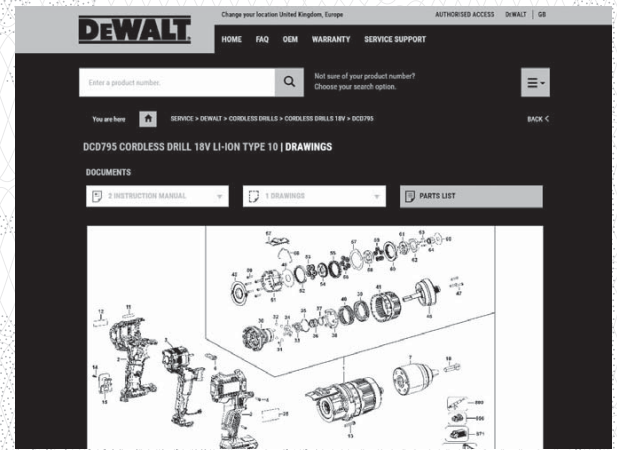
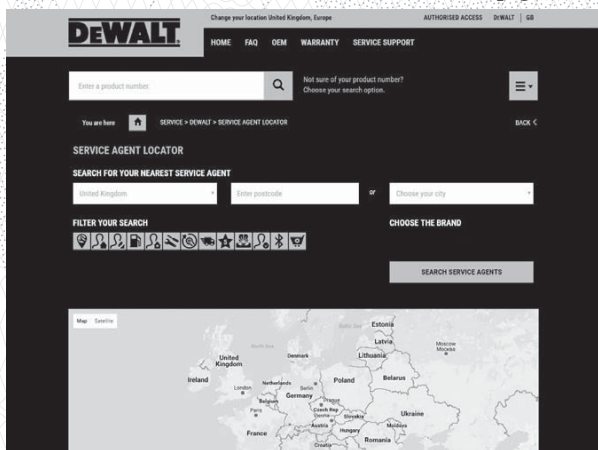
Найменування інструменту	
Модель	
Найменування продавця	
Дата продажу	

М.П.  
Продавця

Інструмент	
Зарядний пристрій	
Акумулятор 1	
Акумулятор 2	

**На сайті [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com) доступні наступні функції:**

- Список авторизованих сервісних центрів
- Зручний пошук найближчого сервісного центру
- Керівництво з експлуатації
- Технічні характеристики
- Список деталей і запасних частин
- Схема складання інструменту



**Також дану інформацію ви можете отримати, зателефонувавши за номером:**

**0 (800) 211 521 в Україні**

**ВІДМІТКА ПРО ПРОВЕДЕННЯ СЕРВІСНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ**

№1	№2	№3	№4
№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення	№ замовлення
Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому	Дата прийому
Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту	Дата ремонту
Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру	Печатка і підпис сервісного центру